



INSTRUKCJA OBSŁUGI
TABELA SIEWU
WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

PNEUMATYCZNY SIEWNIK
DO SIEWU RZĘDOWEGO
TURBODRILL
Typoszereg 4

Przy zamawianiu części zamiennych należy zwrócić uwagę
na stronę ostatnią.

RABEWERK



POŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Zgodnie z wytycznymi Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej - 93/68/EWG

My **RABEWERK GmbH+Co.**

/Nazwa oferenta/

Am Rabewerk, D-49152 Bad Essen

oświadczamy w jednoosobowej odpowiedzialności, że wyrób:

TURBODRILL A

którego powyższe oświadczenie dotyczy, spełnia odnośne, podstawowe wymagania bezpieczeństwa i wymagania zdrowotne, zgodnie z wytycznymi EG-93/68/EWG.

Dla zgodnego ze stanem rzeczy wymagań bezpieczeństwa i zdrowotnych - wytyczne Wspólnoty Europejskiej - uwzględniono normę EN 292.

Bad Essen, 28.11.95

Stefan Reker,
Główny Konstruktor

I N S T R U K C J A O B S Ł U G I
=====

i

T A B E L A S I E W Ó W
=====

Pneumatyczne siewniki do siewu rzędowego "TURBODRILL A"

Przed uruchomieniem tego siewnika należy starannie przeczytać i przestrzegać instrukcję obsługi i instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa /"DLA WASZEGO BEZPIECZENSTWA"/, a także instrukcję dotyczącą zestawu urządzeń do obróbki gleby.

Osoba obsługująca musi być przeszkolona i poinstruowana w zakresie użytkowania, konserwacji oraz wymagań bezpieczeństwa a także zagrożeń. Należy także przekazać dalej wszelkie zalecenia bezpieczeństwa wszystkim innym użytkownikom.

Należy przestrzegać podstawowe przepisy zapobiegające wypadkom oraz inne ogólnie uznane reguły i normy z zakresu technicznego zabezpieczenia, medycyny pracy i przepisów ruchu drogowego.

Przestrzegać "znak ostrzegawczy".

Wskazania w niniejszej instrukcji oznaczone tym znakiem i nalepką na urządzeniu, ostrzegają przed zagrożeniem.



Utrata gwarancji:

Siewnik ten jest zbudowany wyłącznie do wykonywania zwykłych prac polowych. Inne użytkowanie traktowane jest jako niezgodne z przeznaczeniem i za wynikające stąd uszkodzenia nie ponosi się odpowiedzialności.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy także dochowanie nakazanych instrukcji eksploatacji, obsługi i konserwacji jak też stosowanie wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

W razie zastosowania obcego wyposażenia i lub obcych części /części zużywające się i zamienne/, które nie pochodzą od wytwórni RABEWERK wygasa wszelka gwarancja.

Samowolne naprawy względnie zmiany na urządzeniu jak też zaniechanie dozoru w czasie pracy /zwracać uwagę na ilość ziarna wysiewanego i czy wszystkie redlice sieją/ wyklucza odpowiedzialność za wynikające stąd szkody.

Ewentualne reklamacje przy dostawie /uszkodzenia powstałe w czasie transportu, niekompletność/ należy natychmiast zgłosić pisemnie.

Roszczenia gwarancyjne oraz warunki gwarancji względnie wykluczenia odpowiedzialności - zgodnie z naszymi warunkami dostaw.

<u>Spis treści</u>	strona
Wskazania użytkowania i gwarancji	1
Krótki opis urządzenia	3
Dane techniczne	5
Wyposażenie	6
Montaż : Trójkąt siodłowy/koło paska klinowego	/6 oryginał/
Wskazania bezpieczeństwa	7
Montaż siewnika	8
Nastawianie ilości ziarna wysiewanego	9
Pokręcanie korbą - dozowanie	11
Wyznacznik śladowy	12
Nastawianie nacisku redlic	13
Nydrauliczne nastawianie ilości ziarna siewnego.	14
System wymiany redlic: redlice zgarniające, szeroko siewne i jednotarczowe	14
Rodzaje zgrzebeł	15
Napełnianie górne: platforma/podest, pomost ładunkowy, ślimak napełniania	15
Stopień załadowniczy, platforma załadownicza	15
Elektroniczne włączanie ścieżek jezdnych	16
Znakowanie ścieżek jezdnych	17
Urządzenie kontrolne	17
Urządzenie zabezpieczające przed pyłem	18
Licznik hektarów	18
Sprzęgło odśrodkowe	18
Mechanizm jazdy samodzielnej	18
Pozycja transportowa	19
Opróżniania resztkowe	19
Demontaż/odstawienie	19
Zakładanie ścieżek jezdnych /przykłady/.	strona 22 oryg.
Wskazania eksploatacyjne	20
Konserwacja	21
Ogólne wskazania transportowe -Uwaga transport	22
Tabela siewu	
Nydrauliczny napęd dmuchawy	/1a,2a,3a,4a/
Ogólne przepisy bezpieczeństwa	
Wykaz części zamiennych	

Krótki opis urządzenia

Pneumatyczny siewnik do siewu rzędowego "TURBODRILL A"RABEWERK" może być stosowany w pracy jako nabudowany /za pomocą szybko sprzęgającego trójkąta/ na urządzeniach do obróbki gruntu.

Ziarno siewne z dużego zbiornika chronionego przed deszczem jest dozowane centralnie dla całej szerokości pracy i potem równomiernie rozdzielane i kierowane do redlic siewnych. Dozowanie następuje zależnie od posuwu poprzez koło ogonowe, powietrze do transportu ziarna siewnego - poprzez głowicę rozdzielczą do redlic siewnych - wytwarza cicho pracująca dmuchawa łopatkowa napędzana wałkiem przenoszenia mocy, na życzenie hydrauliczny napęd dmuchawy.

Przez zwykłe centralne przełączanie z siewu zgrubnego na siew dokładny i poprzez bezstopniowo nastawianą przekładnię - pracującą w kąpieli olejowej - mogą być wysiewane wszystkie żądane ilości ziarna różnego rodzaju. Za pomocą hydraulicznego nastawiania ilości ziarna można także w czasie jazdy dopasować ilość ziarna wysiewanego dla zróżnicowanych warunków glebowych.

Redlice zgarniające, szerokosiewne i jednotarczowe są wzajemnie wymienne bez użycia narzędzi. Redlice zgarniające i szerokosiewne mogą być zestawiane z rolkami dogniatającymi - Farmflex.

Nacisk redlic można nastawiać na pojedynczych redlicach lub centralnie za pomocą pokrętła śrubowego lub też hydraulicznie w czasie jazdy.

Spulchniacze brzdowe są aż do środka ciągnika nastawialne, włączane są one automatycznie. Automat włączania spulchniaczy brzdowych steruje elektronicznym włączaniem ścieżek jezdnych i znakowaniem ścieżek jezdnych.

Wielostronne możliwości uzbrajania, prosta, wygodna obsługa i krótkie czasy przezbrajania przez łatwe, szybkie odkręcanie i łatwe usuwanie pozostałości po zakończonej pracy, czynią "Rabe-Turbodrill" w zestawie z urządzeniem do obróbki gleby - firmy "RABEWERK", napędzanym wałkiem przenoszenia mocy, przekonującym wyrobem wartym zakupu.

Montaż trójkąta siodłowego i koła paska klinowego Montage von Satteldreieck und Keilriemenscheibe

Wichtig: Satteldreieck muß senkrecht zum Zapfwellendurchtrieb stehen. Maß - 115 mm - einhalten.

WAŻNE: Trójkąt siodłowy musi stać prosto względem przekładowego warka przenieszenia miary. Dołować wymiar - 115 mm

Kreiselegge - für 100er Zapfwelle Bühnen- und Bühnen- Masse 1000	WMKE			MKE Str. biegun			PKE Str. biegun			SKE Str. biegun			HKE Str. biegun		
	Schaltgetr.			Schaltgetr.			Schaltgetr.			Schaltgetriebe			Schaltgetr.		
	300	301	401	300	401	400	300	400	450	300	400	450	300	400	450
Bohrung am Dreieck (B) ¹⁾	195	165	290	165	155	290	290	290	290	290	290	290	290	290	290
Bohrung am Dreieck (B) ²⁾	B2	B3	B1	B1	B2	B2	B1	B1	B1	B1	B1	B1	B1	B1	B1
Anschluß oben: C mm	145	187	252	210	267	210	210	210	210	210	210	210	210	210	210
Anschluß unten: C mm	187	210	267	210	187	129	275	275	275	275	275	275	275	275	275
Keilriemenscheibe:															
Ausführung/Montage ³⁾	L2	L2	K2	K2	L1	GK1	GL1	GL1	GL1	GL1	GL1	GL1	GL1	GL1	GL1
Keilriemen-Normlänge	1750	1750	1700	1700	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750	1750
... bei „Ripa“	1900	1900	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850
... bei „Ripa“	1900	1900	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850	1850
bei HKE an Verbindung A1: a, b, c															
Schrauben am Koppelpunkt B mit 650 Nm anziehen;															
bei HKE mit 210 Nm! (B4 - zwei Schrauben)															
Scheiben-Ø: 254 mm (am Gebläse: 84 mm bei 3 m, ab 4 m 75 mm).															
„G“ = geschraubte Ausführung															

otwór na urzadzeniu
 otwór na trójkącie (B)¹⁾
 Przyłącze u góry, C mm
 przy „Ripa“
 Koło paska klinowego
 wykonanie/montaż³⁾
 długości norm. paska
 przy „Ripa“

1) bei HKE an Verbindung A1: a, b, c

2) Schrauben am Koppelpunkt B mit 650 Nm anziehen;

bei HKE mit 210 Nm! (B4 - zwei Schrauben)

3) Scheiben-Ø: 254 mm (am Gebläse: 84 mm bei 3 m, ab 4 m 75 mm).

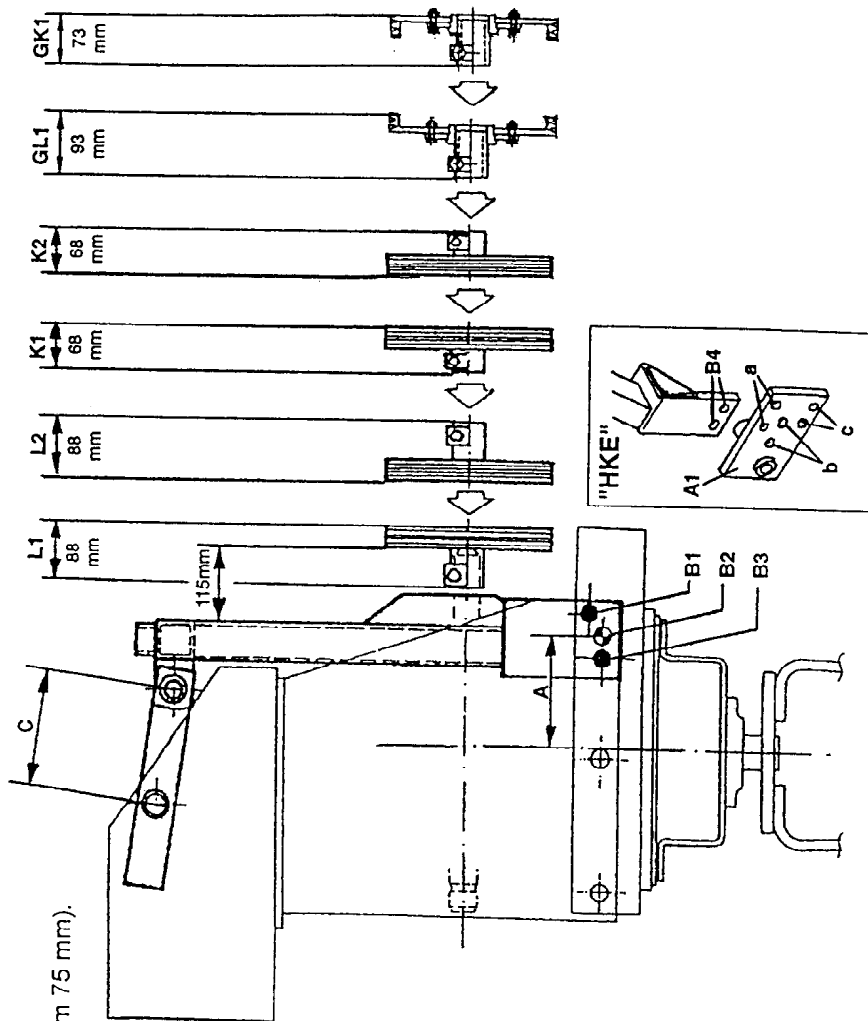
„G“ = geschraubte Ausführung

1) Przy HKE na połączeniu A1: a, b, c

2) Śruby w punkcie sprzęgania B dociągać momentem 650 Nm, przy HKE - 210 Nm! (B4 - dwie śruby)

3) Tarcze Ø: 254 mm (na dmuchawie: 84 mm przy 3 m, od 4 m - 75 mm)

„G“ - wykonanie skręcane



Dane techniczne

Turbodrill:	T 300 A	T 400 A	T 450 A	T500A	T600A
szer.robocz:	3,00 m ^{xx}	4,00 m ^x	4,50 m ^x	5,00m ^x	6,00m ^x
szer.transp:					
Liczba	30: 26: 20:	40: 34:	30: 26:	40:	40
rzędów					
odstęp					
rzędów cm	10:11,5: 15:	10:11,8: 13,3:15,4:	11,3:12,5:	15:	12,5: 15
Ciężar ok.					
kg ^{xxx} z	625: 614: 579:	685: 657:	639: 621:	725: 707:	672: 765:
redlicami:					805
zgarniając:					
szeroko	642: 628: 590:	707: 676:	656: 635:	747: 727:	689: 787:
siewnymi					827
jedno-	696: 675: 626:	779: 737:	710: 682:	819: 792:	743: 859:
tarczowymi					899
wysokość na-					
pełniania :		około 165 cm			
/zamontowa-					
ny na bronie					
rotacyjnej :					
całkowita :					
wysokość :					
- zamontow.:		około 200 cm			
na bronie :					
rotacyjnej :					
zbiornik :					
ziarna siew:	około 750 l.wzgl.950 l.przy napełnianiu górnym				
nego-pojem-:					
ność użytk.:					
podwyższenie					
głośnościxxxx					
przy					
-zamkniętej	-	1,5 db /A/			
kabinie					
-otwartej					
tylnej		7 db /A/			
szybie					

- x - szerokość transportowa powyżej 3 m; patrz strona - konserwacja !
- xx - zwracać uwagę na szerokość transportową urządzenia do obróbki gruntu!
- xxx - Ciężar z wyposażeniem podstawowym; ciężar wyposażenia dodatkowego
- patrz strona - wyposażenie !
- xxxx- przy uchu kierowcy ciągnika, przy znormowanej liczbie obrotów

Wypozażenie

- Urządzenie szybko sprzęgające: trójkąt urządzenia oraz zestaw montażowy dla różnych urządzeń do obróbki gruntu /np. trójkąt siodłowy, koło paska klinowego, paski klinowe; ok. 25- 47 kg/.
- Zbiornik ziarna siewnego ze wskaźnikiem pojemności i pokryciem blachowym , 2 kłapy napełniające.
- Dmuchawa z napędem /koło pasowe klinowe/.
- Koło ogonowe, napędzające
- Przekładnia /w kąpielu olejowej/ nastawialna bezstopniowo.
- Pojemnik dozujący z urządzeniem do siewu zgrubnego i dokładnego oraz zasuwą opróżniającą.
- Wał mieszalnikowy z wymiwalnymi elementami mieszającymi.
- Urządzenie dozujące.
- Głowica rozdzielcza z dwudrożnymi wylotami /do redlic siewnych lub spowrotem do zbiornika/.
- Redlice zgarniające lub szerokosiewne z osłonami przed zatkanie lub redlice jednotarczowe /system wymiany redlic/.
- Tarczowy wyznacznik śladowy z hydraulicznym automatem łączącym do zgodnego z osią środkową ciągnika wyznaczania ścieżek, z zabezpieczeniem przed ścinaniem, tarcze $\varnothing$ 400 mm /od T 500A hydraulicznie odchylane/.
- Podpory do demontażu.
- Uchwyty do lamp oświetleniowych /dla T 300 A/.

Warianty wypozażenia względnie wypozażenie dodatkowe

- Zgrzebła lemieszowe: ok. 0,6 kg/para zgrzebeł
- Zgrzebła siewne, dwuczęściowe, dwurzędowe z zębami zwłocznymi ok. 16 kg/m.
- Zgrzebło perfekcyjne, elementy pojedynczo sprężynowane: ok. 22kg/m /dodatkowe zabezpieczenie zębów w czasie transportu - 3m, ok. 10kg/
- Elektryczne włączanie ścieżek jezdnych
- Automatyczne znakowanie ścieżek jezdnych, tarcze $\varnothing$ 400 mm, ok. 35 kg.
- Urządzenie kontrolne dla dmuchawy, dozowania, kłapy dozującej; ilości resztkowej.
- Hydrauliczne nastawianie nacisku redlic.
- Hydrauliczne - zdalne nastawianie ilości ziarna siewnego.
- Licznik hektarowy.
- Górna kłapa napełniania dla worków 50 kg; ok. 9 kg
- Górny otwór napełniania dla załadowania ślimakowego i Big-Bag: ok. 53 kg
- Okno wziernikowe w klapie zbiornika nasion.
- Kłapa zbiornika nasion z przyłączem węzowym/Fendt GTA ze zbiornikiem czółowym/.

- Mostek załadowniczy /nie dla zgrzebeł perfekcyjnych/; ok. 25 kg.
- Platforma załadownicza /ze stopniem spoczynkowym/; ok. 28 kg.
- Platforma załadownicza /podest dla załadowania ślimakowego i Big-Bag ok. 53 kg.
- Hydrauliczne przyłącze sterownicze na "podeście" dla oddzielnego napędu ślimaka.
- Pomost załadowniczy - 1,5 m do napełniania workowego z przyczepy; ok. 33 kg
- Ślimak załadowniczy z napędem hydraulicznym - dla T 300/400/450; ok. 120/160/180 kg
- Urządzenie przeciwpylowe; ok. 11 kg
- Sprzęgło odśrodkowe do napędu dmuchawy
- Hydrauliczny napęd dmuchawy

Wskazania bezpieczeństwa

Hydraulikę ciągnika przed za i odsprzęgleniem nastawić na "regulację pozycyjną - Lagerregelung" !

Przy za i odsprzęglaniu nie może żadna osoba znajdować się między ciągnikiem i urządzeniem; także przy uruchamianiu zdalnej obsługi hydrauliki !

Zwracać uwagę na wystarczającą pewność kierowania - także przy napełnionym zbiorniku; założyć odpowiednie obciążniki z przodu ciągnika !

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić ciągnik i urządzenia pod kątem bezpieczeństwa pracy i jazdy. Istniejące urządzenia zabezpieczające muszą być zamontowane !

Nie transportować z pełnym zbiornikiem nasion !

Przy dużym nachyleniu stoku /w warstwic/ uwzględnić położenie środka ciężkości !

Przy rozpoczęciu pracy /jazdy/ lub przed obsługą urządzenia zwracać uwagę, żeby nikt nie znajdował się w obrębie urządzenia !

Wchodzenie i jazda na urządzeniu /także mostek załadowniczy wzgl. platforma i podest/ i przebywanie w obrębie zagrożenia /obręb wychylenia/ jest zabronione! Ostrożnie przy dotykaniu części przekładni, są nagrzane w czasie pracy !

Przed włączeniem wałka przenoszenia mocy zwracać uwagę na to :

- żeby nikt nie znajdował się w obrębie urządzenia



- żeby wybrana liczba obrotów wałka przenoszenia mocy była zgodna z dopuszczalną liczbą obrotów urządzenia / 1000 obr/min.
- żeby wałek przegubowy pracował z przepisowym nasunięciem rurowym i żeby rury osłonowe nie obracały się.



W razie drgań dmuchawy, natychmiast wyłączyć wałek przenoszenia mocy i sprawdzić koło łopatkowe dmuchawy, jest ono dynamicznie wyrównowane. Przy napełnianiu ziarna zaprawianego i czyszczeniu sprężonym powietrzem, zwracać uwagę na to, że zaprawa podrażnia wzgl. jest trująca; części ciała odpowiednio chronić!

Przed opuszczeniem ciągnika jak też przed rozpoczęciem przeglądów regulacyjnych i konserwacji, zestaw urządzeń obniżyć, wałek przenoszenia mocy wyłączyć, silnik unieruchomić i kluczyk zapłonu wyciągnąć !



- 2 Przed pierwszym uruchomieniem i po dłuższym postoju sprawdzić poziom oleju w przekładni, naciąg paska klinowego, dostateczne smarowanie wszystkich łożysk, skontrolować mocne dociągnięcie wszystkich śrub i szczelność instalacji hydraulicznej !

Montaż siewnika

Trójkąt siodłowy i koło pasowe zamontować na urządzeniu do obróbki gleby - wg specjalnego szkicu /patrz. str.6. -oryginał/. Trójkąt siodłowy pionowo do wałka przelotowego przenoszenia mocy. Dochowac wymiar "115". Napęd 1000 obr/min/.

Podjechać urządzeniem do obróbki gleby pod stojący na podporach /A.Fig.1 siewnik i podnieść.

Trójkąty sprzęgające mocno połączyć z urządzeniem napinającym /o, Fig.2/ Śrubę oczkową odpowiednio nastawić.

Zdjąć podpory A

Zestaw obniżyć.

Równoległe drążki montażowe dopasować na krótki odstęp od szyny zgrzebłowej do belki zgarniającej /walec ugniatający/ - Fig.3: B1, B2, B3.

np. B2 przy MKE /przekładnia kół wymiennych/ PKE, SKE, HKE

B3 przy MKE z przekładnią, brona zwarta 3000 - 4500

Śrubą pokrętną B nastawić odstęp dolnej krawędzi szyny zgrzeblowej do podłoża: w czasie pracy około 38 - 40 cm /patrz.Fig.3/.

Przy przedłużonych równoległych drążkach montażowych /brona rotacyjna z "Ripa"/ należy redlice siewne usytuować dokładnie za kołami za pomocą zastrzałów stabilizujących.

Zespręglić wąż hydrauliczny :

dla wyznacznika śladowego /urządzenie sterujące pojedynczo działające, od T 500 A podwójnie działające/

dla hydraulicznego przestawiania docisku zgrzebeł /urządzenie sterujące pojedynczo działające/.

Zasilanie prądowe dla elektronicznego włączania ścieżek jezdnych:

12 V - 7-o biegunowa wtyczka ciągnika. Włączyć światło postojowe /Kabel prądowy zawiesić z 3-ma spiralami w haku - patrz Fig. 5 - żeby odciążyć połączenie wtykowe/.

Napęd paska klinowego /Fig.4,6,7/ : Do zakładania i zdejmowania pasków klinowych poluzować urządzenie napinające - aż do zderzaka: za pomocą pokrętła R /przed tym poluzować śruby ustalające R1, po napięciu paska śruby dociągnąć.

Napinanie paska - patrz Fig.6, przy pierwszym uruchomieniu po około 20 minutach dociągnąć paski. Naciąg pasków codziennie kontrolować.

Przy napędzie szczególnie przestrzegać : jednostka napędowa musi znajdować się dokładnie w jednej płaszczyźnie: dmuchawę ewentualnie podregulować - śruby R5 i R6.

W razie uszkodzenia paska wymienić oba paski - paski XPZ, stosować tylko paski tej samej długości /L = L/.

Zawsze zakładać osłony zabezpieczające: na dmuchawie /R7, Fig.2/ i osłonie paska R8 /Fig.7/; zamocowany na niej kątownik osłonowy montować blisko koła pasowego.

Przy hydraulicznym napędzie dmuchawy zwracać uwagę na instalację.



Nastawianie ilości ziarna wysiewnego

Ilość wysiewanego ziarna może być dowolnie ustalana za pomocą jednego koła zgrubnie dozującego /D/ i dwóch kół dokładnego dozowania /D1 + D2; Fig.8/ z trzema możliwościami ustawienia oraz bezstopniowego dobierania liczby obrotów.

Napęd następuje od koła ogonowego, które porusza się na powierzchni obrabianego gruntu /na ściągę C Fig.9 nastawić docisk koła ogonowego do gruntu. /

Należy przestrzegać następujące położenia połączeń /podane w tabeli siewów/.

1. Położenie kół dozujących

2. Nastawienie przekładni - wg skali

3. Kłapa denną

4. Przepustnica

5. Kłapa dozująca /przełożyć tylko do odkręcania/

6. Wałek mieszający /przy rzepaku usunąć palce mieszające/

do pktu 1/ Położenie kół dozujących Fig.10: za pomocą rękojeści gwiazdowej D3 przesunąć wałek - przez powolne obracanie i unieruchomić wtyczką D4.

Położenie I - koło dozowania dokładnego 1.

Położenie II - koło dozowania dokładnego 1 + 2.

Położenie III - koło dozowania zgrubnego

W położeniu I i II /siew dokładny/ koło dozowania zgrubnego musi być unieruchomione - za pomocą dźwigni D12 /patrz szkic/ Dźwignię z tyłu zaryglować /a/ - koło dozowania zgrubnego unieruchomione .

Dźwignię z przodu zaryglować /b/ - przy położeniu III koła dozującego.

Jeżeli dźwignia D12 /w położeniu I i II koła dozującego/ nie da się przełączyć do pozycji zaryglowania /a/, wtedy koło dozowania zgrubnego trochę obrócić /zasuwę opróżniającą otworzyć/.

14 do pktu 2/ Położenie przekładni Fig.10: przekładnia pracująca w kąpiel olejowej jest przestawialna bezstopniowo od 0 ÷ 100 / 0 = stan spoczynku/.

Dźwignię nastawczą /D5/ unieruchomić rękojeścią gwiazdową. Hydrauliczne nastawianie ilości ziarna siewnego - patrz odnośny rozdział.

do pktu 3/ Kłapa denną Fig.10: nastawiać za pomocą dźwigni nastawczej D6 zgodnie z tabelą siewu, 1-6. Kłapa denną tworzy pod kołami dozującymi zamknięcie pojemnika dozującego, jest zamocowana sprężynowo, może zboczyć. Przy przestawieniu kół dozujących - D3/D4 - kłapa denną na "1". Jeżeli przy odkręcaniu - dozowaniu stwierdzone zostanie połamane ziarno, wtedy kłapę denną o jeden zatrząsk wyżej niż w tabeli siewu.

do pktu 4/ Przepustnica: Pozycja otwarta - /siew normalny, Fig.11/ i pozycja zamknięta /siew dokładny; Fig.12/. Przepustnica reguluje ilość powietrza do transportu ziarna siewnego. /Przy hydraulicznym napędzie dmuchawy przepustnica zawsze "otwarta"; patrz hydrauliczny napęd dmuchawy/.

do pktu 5/ Kłapa dozująca: Fig.10: Dźwignię D7 unieruchomić w górnym położeniu tylko do "odkręcania". Położenie robocze; dźwignia w "dół".

do pktu 6/ Wałek mieszający. Fig.13: wałek mieszający zapewnia równomier-
ny dopływ ziarna siewnego. Zewnętrzne palce mieszające włożyć
z kabłąkiem wskazującym do wewnątrz. Przy rzepaku palce mie-
szające wyciągnąć z wałka; także przy dobrze toczącym się
"dopływającym" grochu, ewentualnie także fasoli.

Pokręcanie korbą - dozowanie

Zestaw opuścić /obniżyć/

Zamknąć suwak opróżniający. /D9; Fig.14/.

Koła dozujące /D3/D4/D12/

Położenie przekładni /D5/

Kłapa denną /D6/

Przepustnica /D10/

} nastawić wg tabeli siewu

Napełnić ziarno siewne /przedtem ewentualnie wyjąć palce mieszające
z wału mieszającego; przy rzepaku/

Otworzyć kłapę dozującą - dźwignię D7 unieruchomić u góry.

Pojemnik zbierający pod lej wylotowy.

Korbkę ręczną D11 założyć - wykonać kilka obrotów, żeby napełnić wszyst-
kie cele.

Pojemnik zbierający jeszcze raz opróżnić

Potem /kręć w lewo/ odkręcać z następującymi obrotami korbki -
zależnie od szerokości roboczej i ilości rzędów - dla 1/40 ha lub 1 a.

Lepiej jest zawsze dla 1/40 ha; przy rzepaku nawet dla 1/20 ha.

Odważona ilość dozowana /ważyć dokładnie/ pomnożona przez współczynnik
powierzchni daje wielkość ziarna wysiewanego kg/ha:

x 40 /przy 1/40 ha; 250 m²/

x 10 /przy 1/10 ha; 1000 m²/

szerokość:odstęp	Ilość :		Liczba obrotów korbki	
robocza : rzędów	rzędów:	1/40 ha /250 m ² /	1/10 ha /1000 m ²	
3,0 m	10,0 cm	30	42,3	16 9
	11,5 cm	26	36,6	14 6
	15,0 cm ^{1/}	20	42,3	16 9
4,0 m	10,0 cm	40	31,7	12 7
	11,8 cm	34	27,0	10 8
	13,3 cm	30	23,8	9 5
	13,3 cm ^{2/}	30	31,7	12 7
	15,4 cm ^{2/}	26	27,5	11 0
4,5 m	11,3 cm	40	28,2	11 3
	12,5 cm	36	25,4	10 2
	15,0 cm ^{2/}	30	28,2	11 3
5,0 m	12,5 cm	40	25,4	10 2
6,0 m	15,0 cm	40	21,1	8 5

1/ 20 wylotów głowicy rozdzielczej; 2/30 wylotów głowicy rozdzielczej.

Ponieważ ziarno siewne jest bardzo zróżnicowane przez ciężar właściwy wielkość ziarna i środki zaprawowe, dlatego wartości w tabeli siewów należy traktować tylko jako wytyczne. Należy przeto zawsze przeprowadzać próbę odkręcania - stosować do pomocy dostarczoną "tarczę siewów". Fig.14a. Po odkręcaniu korbkę założyć na śrubie pokrętnej nacisku redlic lub urządzeniu napinania pasku klinowego.

Wyznacznik śladowy

Tarczowe wyznaczniki śladowe nastawialne są względem środka ciągnika lub względem kolein ciągnika.

Ustawienie: Wysięgnik wyznacznika śladowego doprowadzić do pozycji roboczej.

Nastawić odpowiednio punkt przylegania tarczy /odstęp wzdłużny ustawia się przy wyznaczaniu śladów wg szerokości roboczej i odstępu rzędowego siewnika oraz rozstawu kół ciągnika; Fig. 16/.

a/Względem środka ciągnika :od szyny redlic = połowa szerokości roboczej = A

$$\text{od zewnętrznej redlicy} = \frac{\text{szerokość robocza} + \text{odstęp rzędowy}}{2} = A1$$

b/Względem koleiny ciągnika:

$$\text{od redlicy zewnętrznej} = \frac{\text{szer.robocza} + \text{odstęp rzęd.} - \text{rozstaw kół ciągnika}}{2} = A2$$

Przykład: szerokość robocza	- 3 m	B = 300 cm
odstęp rzędów	- 10 cm	R = 10 cm
rozstaw kół	-170 cm	S = 170 cm

A = 150 cm; /od szyny redlicowej - przy zaznaczaniu względem środka ciągnika/.

$$A1 = \frac{B + R}{2} = \frac{300 + 10}{2} = 155 \text{ cm; /od redlicy zewnętrznej, przy zaznaczaniu względem środka ciągnika/.$$

$$A2 = \frac{B + R - S}{2} = \frac{300 + 10 - 170}{2} = 70 \text{ cm; /od redlicy zewnętrznej przy zaznaczaniu względem środka ciągnika/.$$

Linka pociągowa /F, Fig.17; nie T 500 + 600A/ ma przy pracy być lekko podciągnięta przez sprężynę podtrzymującą linkę, po to, żeby tarcza śladowa mogła się dopasować do podłoża, ale żeby przy przejeżdżaniu przez bruzdę była podciągana przez linkę - ochrona przed przeciążeniem; łańcuchy odpowiednio zawiesić , przy Fl.

Przez skrócenie osi tarczy można dopasować jej pracę odpowiednio do ciężkich lub lekkich gleb.

W razie zadziałania bezpiecznika przeciążeniowego włożyć nowy bolec ścinający:

aż do T 450A - M8x35; 8.8 DIN 931 /F2, Fig.17/

T 500A - M8x35; 10.9 DIN 931 /F2, Fig.18/

T 600A - M10x35; 4,6 DIN 931 /F2, Fig.18/

Wyznaczniki śladowe obsługiwane są urządzeniem sterującym ciągnika: przy zakończeniu jazdy ustawić na "Heben - podnieść" - oba wyznaczniki śladowe są podniesione, przy rozpoczęciu jazdy ustawić na "Senken - obniżyć" - w czasie pracy urządzenie sterujące musi być zawsze nastawione na "Schwimmstellung - pozycja pływająca" /przy T 500+ 600A urządzenie sterujące ustawić na pozycję pływającą już w czasie obniżania/.

T 300 A - T 450 A: urządzenie sterujące pojedynczo działające - automat przełączający reguluje przełączanie /pozycja podstawowa automatu przełączającego, patrz konserwacja/.

T 500 A + T 600 A: urządzenie sterujące podwójnie działające z "Schwimmstellung - pozycja pływająca" - przełączanie i impuls licznikowy następują gdy wyznacznik śladowy przy podniesieniu/wyłożeniu dolega do położenia końcowego.

Jeżeli wyznacznik śladowy będzie w czasie jazdy przed przeszkodami złożony /podniesiony/, należy zapobiec wywołaniu impulsu licznikowego w ten sposób, że wyznacznik odchylony zostaje do pozycji skośnej a nie do położenia krańcowego.

Do transportu wyznaczniki śladowe złożyć i zabezpieczyć przy F3 Fig.17 wzgl.18.

Nastawianie nacisku redlic

Nacisk redlic a przez to głębokość siewu - jest nastawialny bestopniowo centralnie za pomocą pokrętła śrubowego G /Fig.19//korba ręczna od dozowania i napinacza paska /.

Pojedyncze redlice - np. w śladach jezdnych przy pracy solo - mogą pracować z podwyższonym naciskiem, przez przewieszenie sprężyny przy Gl. Przy tych samych warunkach glebowych głębokość odkładu zmienia się także z prędkością jazdy: szybciej/płycej wzgl. wolniej/głębiej. Przy kontroli głębokości odkładu należy przeto zwracać uwagę, żeby na "odcinku kontrolnym" pracować z normalną prędkością.

Hydrauliczne nastawianie nacisku redlic

Do obsługi wymagana ciągnikowe urządzenie sterujące o podwójnym, zwykłym działaniu.

Na mocno zmieniających się glebach można z jego pomocą zmieniać nacisk redlic w czasie jazdy.

Na listwie otworowej /G2 : Fig.20/ można wstępnie wybrać za pomocą bolca zderzakowego /G3/ żądany "normalny" i "maksymalny" nacisk.

Hydrauliczne nastawianie ilości ziarna siewnego.

W połączeniu z hydraulicznym nastawianiem nacisku redlic trafny rozwiązaniem może być hydrauliczne nastawianie ilości ziarna.

Do obsługi zostaje zawór trójdrożny /Fig.22/ odpowiednio przełączony.

Nastawianie ilości "normalnej" i "maksymalnej":

"Ilość normalna" - jak uprzednio podano dozować-uchwyt gwiazdzisty /G4; Fig.21/ ale jako zderżak ustawić pod dźwignią nastawczą - mocno dociągnąć /cylinder nastawczy jest przy tym wsunięty/.

"Ilość maksymalna" - Cylinder całkowicie wysunąć i wybrać żadaną ilość "Max" przez przesunięcie cylindra nastawczego - przy G5 /unieruchomić za pomocą uchwytu gwiazdzistego G6. Ponownie dozować

Uwaga: Nie zakleszczać mocno dźwigni nastawczej przekładni.

System wymiany redlic

Szybko i bez użycia narzędzi można wymienić:

redlice zgarniające
szerokosiewne i
jednotarczowe

W tym celu odwiesić sprężynę H/Fig.23/ i wyciągnąć bolec /H1/ zabezpieczony sprężynowo /montować, bolce ponownie zabezpieczyć/.

8 Redlice zgarniające - Redlice normalne
/Fig.23/.

Redlice szerokosiewne - szerokość pasma ok.8,5 cm do wysoko wydajnego rozdziału ziarna: nadają się do gleb czystych miążkich.

Redlice jednotarczowe - nadają się do gruntów z długolodygowymi pozostałościami organicznymi.

Montowane są lewe /L: rząd przedni/ i prawe /R: rząd tylny/ redlice tarczowe.

Głębokość pracy redlic tarczowych nastawiana poprzez nacisk redlic i na ograniczniku głębokości /H2/.

Zgarniacze/H3/ tak nastawić względnie podregulować żeby prawie co dolegały do tarczy ale jej nie hamowały.

Redlice zgarniające i szerokosiewne posiadają wsporniki do osadzania - w celu ochrony przed zatkanie przy obniżaniu. Poza tym mogą one odchyłać się elastycznie do przodu, żeby uniknąć odgięciom przy opuszczaniu.

Rodzaje zgrzebeł

Zgrzebło redlicowe /Fig.23/ tylko dla redlic zgarniających.

"a zgrzeblach tylnego rzędu mocowane sprężynowo. Przeznaczone dla gruntów lekkich i średnich bez pozostałości poźniwnych.

Zgrzebła siewne /Fig.25/ : dwuczęściowe, dwurzędowe ze zwłocznymi zębami, dla średnich i ciężkich gruntów /nie przy redlicach jednotarczowych/. Nacisk zębów jest zmienialny przez przekładanie dolnych zastrzałów /a/b; Fig.26/ i przez podkładanie względnie zdejmowanie nakrętek /c/ na zderzaku.

Zgrzebła perfekcyjne /Fig.28/: nadające się dla wszystkich gruntów i warunków eksploatacyjnych. Pojedynczo "sprężynowane elementy zgrzebeł są przedstawiane "centralnie"; wybrać wstępnie za pomocą wtyczki w listwie otworowej /V/ nacisk /napięcie/.

"T_300_A" : do transportu drogowego wsunąć z lewej strony zewnętrzny element zgrzebła /V1/ /Fig.29./ szerokość transportowa 3 m; w pozycji roboczej wysunąć /zabezpieczyć/.

Do transportu osłonić zęby zgrzebkowe !

Osłona dla zgrzebeł perfekcyjnych 3 m szerokości

= wyposażenie dodatkowe; zamocowanie patrz Fig.30



Napełnianie górne

a/Górna kłapa napełniania dla towaru workowanego /Fig.32/.

b/Górny otwór pokrywy dla ładunku ślimakowego i Big-Bag./Fig.31/.

Przy napełnianiu górnym /pojemność użytkowa 950 l./, przednią i tylną kłapę napełniania dodatkowo zabezpieczyć - dociski z uchwytem gwiazdowym /L, Fig.33/.

Mostek ładowniczy /nie dla zgrzebeł perfekcyjnych/

W czasie pracy stopień schodowy mostka ładowniczego podnieść /patrz. Fig.34/. Do wchodzenia stopień odchylić w dół.

Platforma ładownicza /Fig.31/

Do "odkręcania" prawą część platformy N odchylić ku górze.

W czasie pracy "stopień" N 1 podnieść ku górze /także przy obniżaniu maszyny/.

Platforma ładownicza/podeście Fig.31/

Postępować jak wyżej !

Bezpieczna kontrola napełniania przy ładowaniu ślimakowym i Big-Bag przez wysokie umieszczenie podeścia /N2/

Pomost ładunkowy /Fig.32/

Napełnianie towarem workowanym z przyczepy

Pomost ładunkowy zawiesić na Turbodrill; przy a lub b /Fig.35/

Zwracać uwagę na pewne osadzenie !

Zabronione jest wchodzenie na pomost ładunkowy/
platformę w czasie jazdy lub jazda na pomoście !

Powierzchnie chodzenia utrzymywać w czystości.

Przed napełnianiem urządzenie obniżyć, wałek
przenoszenia mocy wyłączyć !



W czasie napełniania mieć na względzie, że substancja
zaprawowa jest drażniącą i względnie toksyczna !

Części ciała odpowiednio chronić!

Przystawkowy - ślimak napełniający dla T300A - T450A/.

Do zasilania olejowego potrzebne jest urządzenie sterujące podwójnie
lub pojedynczo działające /wraz z wolnym obiegiem powrotnym/: Obwód
ciśnieniowy każdorazowo do zaworu trójdrożnego /P, Fig.36/.

Za pomocą korbki P1 doprowadzić ślimak do pozycji napełniania /przy
P2 zamocować/ względnie pozycji transportowej; przy T300A dla szerokości
roboczej 3 m "wysoko podkręcony" lej/zestaw rurowy odchylic do
przodu" - patrz Fig.37 /pokrywę uprzednio zabezpieczyć, uchwyt P3/.

Do podjechania pod wylot przyczepy można pokrywę otworzyć z siedzenia
ciągnika poprzez linkę pociągową.

Po "nastawieniu ciśnienia" na urządzeniu sterującym ciągnika regulować
zaworem trójdrożnym P przebieg napełniania.

W trakcie napełniania trzymać wysoko za pomocą linki pływak wskaźnika
stanu napełniania.

Ślimak napełniania stosować do transportu zboża !

Ślimak uruchamiać tylko w "pozycji napełnionej"
nigdy przy "stanie pustym"!

Przestrzegać kierunku obrotów /strzałka/ !

Nie usuwać kraty ochronnej na leju napełniania
w czasie pracy urządzenia !

W razie pracy przy ślimaku rozłączyć węże
hydrauliczne.



SIEWNIK
 SZER. ROB.
 SZER. SPRYS-
 KIWANIA
 SZER. ROZSIE-
 NIANIA
 RYTM
 ŁĄCZENIOWY

PRZYKŁADY DLA ZAKŁADANIA ŚCIEZEK JEZDNYCH

Arbeitsbreite Drillmaschine	Spritzbreite Streubreite	Schalt- rhyth- mus	Beispiele für das Anlegen der Fahrgassen	
			Fahrgasse symmetrisch in einer Drillspur	
			ŚCIEŻKA SYMETRYCZNE DO ŚCIEŻKI SIEWNIKA	
3,00 m 4,00 m	9 m 12 m	3		
2,50 m 3,00 m 4,00 m 4,50 m	10 m 12 m 16 m 18 m	4		
2,50 m 3,00 m 4,00 m	12,5 m 15 m 20 m	5		
2,50 m 3,00 m 4,00 m 4,50 m	15 m 18 m 24 m 27 m	6		
3,00 m 4,00 m	21 m 28 m	7		
2,50 m 3,00 m 4,00 m	20 m 24 m 32 m	8		
			Fahrgasse in versetzter Drillspur	
			ŚCIEŻKA JEZDŃA PRZESTAWIONA WZGLĘDEM ŚCIEŻKI SIEWNIKA	
2,50 m 3,00 m 4,00 m 4,50 m	10 m 12 m 16 m 18 m	4 S		
2,50 m 3,00 m 4,00 m 4,50 m	15 m 18 m 24 m 27 m	6 S		
2,50 m 3,00 m 4,00 m	20 m 24 m 32 m	8 S		

Po napełnieniu pomost ładunkowy zostawic na przyczepie-*dot. str. 15*

Elektroniczne włączanie ścieżek jezdnych

Ścieżki jezdne są skutecznymi środkami pomocniczymi przy wykonywaniu dodatkowych prac polowych jak opryskiwanie, rozsiewanie nawozu. W skrzynce elektronicznej ścieżki jezdne będą automatycznie włączane, przy przełączaniu wyznaczników śladowych.

Wielostronne możliwości włączania pozwalają dopasować szerokości robocze siewników do szerokości opryskiwacza i rozsiewacza nawozu. Także dopasowanie do rozstawu ścieżek jezdnych i szerokości poszczególnych ścieżek jest bardzo proste /przewody siewne u dołu odpowiednio przepiąć; na każdą szerokość koła - do 3 rzędów/.

Rytm włączania przy symetrycznym założeniu ścieżki jezdnej w jednym śladzie siewnika może być dobrany od 2-krotności do 12-krotności: do założenia ścieżki jezdnej w śladzie przesuniętym należy włączać rytm 4-o - 6-o lub 8-o krotny /patrz przykłady strona 28 oryginał/. Poza tym można zaprogramować rytm "0", żeby wykorzystać nadzór elektroniczny, także wtedy gdy żadne ścieżki jezdne nie mają być włączane. Dla każdego śladu kół mogą być zamknięte 1 ÷ 3 rzędów.

Ziarno siewne zamkniętych rzędów płynie spowrotem do zbiornika ziarna siewnego przez co w czasie zakładania ścieżek jezdnych nie dopłynie zwiększona ilość ziarna do pozostałych redlic.

Zasilanie prądowe : 12V od 7-o biegunowej wtyczki ciągnika.

Włączyć światła postojowe. Znajdujący się w skrzynce elektronicznej system pamięciowy "zapamiętuje" - wrazie przerwy w pracy - ostatnią włączoną pozycję, tak, że przy ponownym rozpoczęciu, praca będzie kontynuowana z właściwym rytmem. Bezpiecznik w skrzynce: 5A /E7; Fig.38/

Zaprogramować rytm włączania: /Skrzynkę elektroniczną nie podłączać jeszcze do "Turbodrill" a/ Otworzyć śrubę zamykającą /E4, Fig.38/ nacisnąć znajdujący się pod nią przycisk pamięci i przy tym nastawić żądany rytm za pomocą przycisku E5 - cyfra ukazuje się we wskaźniku E6. Śrubę zamykającą E4 zamknąć,.

Przycisk E5 raz nacisnąć, aż cyfra wybranego rytmu zacznie migać, wtedy nastawić na cyfrę 1 i podłączyć kabel do "Turbodrill".

/Zawiesić kabel z 3-ma pętlami na haku - patrz Fig.5/.

Skrzynkę elektroniczną zamocować w kabinie ciągnika /jeżeli długość kabla nie wystarcza, wtedy należy go wymienić na skrzynkę z dłuższym kablem/.

Praca: Na początku pola - wyznacznik śladowy od strony pola na gruncie - nastawić właściwą cyfrą początkową: np. przy rytmie 3 i 4-o krotnym - na 2.

Dalsze włączanie w rytmie następuje przy zmianie wyznaczników śladowych /patrz wyznacznik śladowy/. Przy włączonej ścieżce jezdnej miga wskaźnik /E6/; elektromagnesy na głowicy rozdzielczej "kierują ziarno siewne ze ścieżek jezdnych" spowrotem do zbiornika.

Przy rytmie 4,6 lub 8 pracę rozpoczyna się na krawędzi pola z 1/2 szerokości roboczej siewnika, w tym celu na głowicy rozdzielczej "zamknąć" odpowiednie wyloty: górną dźwignię klapową unieruchomić u dołu/z przodu - patrz E1, Fig.41.

Jeżeli rozsiewacz nawozów posiada urządzenie ograniczające strefę rozsiewania, można wtedy na krawędzi pola rozpocząć pracę z pełną szerokością siewu i ścieżką jezdną.

Wyloty 2-drogowe: na wylotach ścieżek jezdnych, górna dźwignia klapowa musi się swobodnie poruszać między hakami zderzakowymi /E3, Fig.40/.

Dolna dźwignia klapowa jest połączona śrubą /M5x60/ wraz ze sprężyną zwrotną z magnesami /E, Fig.40/; "długość śruby" tak nastawić, że przy włączonej ścieżce jezdnej klapa dolega u góry do ściany wylotowej.

Na normalnych wylotach /bez ścieżek jezdnych/ górna dźwignia klapowa jest unieruchomiona u góry/ z tyłu /E2; Fig. 41/.

Znakowanie ścieżek jezdnych./Fig.42; tylko w połączeniu z włączaniem ścieżek jezdnych/.

Do wstępnego spryskiwania może ścieżka jezdna w czasie siewu być zaznaczona za pomocą znaczników tarczowych. Łączenie następuje automatycznie. Zawór elektromagnetyczny zamontowany jest na przedniej ścianie maszyny. Tarczowe znaczniki śladowe nastawić na rozstaw ścieżek jezdnych.

Do transportu wysięgniki znaczników śladowych odchylić ku górze i zabezpieczyć /Fig.43/.

Jeżeli ścieżka jezdna będzie zakładana w przesadzonym śladzie siewnika /4S, 6S, 8S/ wtedy nieużyteczny znacznik ścieżek jezdnych należy odchylić ku górze i zabezpieczyć.

Urządzenie kontrolne /Fig.44; tylko w połączeniu z włączaniem ścieżek jezdnych/.

Kontrolowane mogą być, dmuchawa /a/, dozowanie /b/, klapa odkręcania /c/ /dozowania/ i ilości resztkowe /d/. Zakłócenia w czasie pracy są sygnalizowane przez świecenie plus sygnał dźwiękowy. /ilości resztkowe bez sygnału dźwiękowego.

Czujnik ilości resztkowych jest nastawialny, patrz Fig.46; dla rzepaku usunąć sito osłonowe, także palce mieszające/.

Kontrolka dmuchawy daje także sygnał, jeżeli praca odbywa się z za niską lub za wysoką liczbą obrotów dmuchawy. Mimo tego dodatkowego "ostrzeżenia" należy zwracać uwagę na to, żeby dmuchawa już przy rozpoczęciu pracy

miała wysoką liczbę obrotów; należy dochować znormowaną liczbę obrotów wałka przenoszenia mocy /ok.1000 obr/min.

Przy podniesionych znacznikach śladowych /nawrót/ przerwana jest kontrola dmuchawy i dozowania - nie ma sygnału alarmowego.

Przy hydraulicznym napędzie dmuchawy stosowane są zróżnicowane liczby obrotów dmuchawy, dla siewu zgrubnego /normalnego/ i siewu dokładnego: dla właściwego ostrzegania przełącznik /E8, Fig.39/ odpowiednio ustawić: Siew zgrubny = 2500, siew normalny = 1800.

W A Ż N E : Jeżeli napęd hydrauliczny zostaje doposażony /przy kontroli dmuchawy/, wtedy wymagana jest skrzynka elektroniczna z przełącz. 1800/2500. Sensory indukcyjne nastawione będą z odstępem 1 - 3 mm /Fig.47/; przy nastawianiu sensora dmuchawy postępować następująco: wałek dmuchawy tak obrócić, żeby wpust znalazł się u góry. Wkręcić ręcznie sensor na wałek dmuchawy, potem 3,5 obrotów spowrotem i zakontrolować przeciwną krętką.

W sensorach wbudowana jest kontrolka funkcji /dioda świetlna/ tak, że przy nastawianiu korygującym względnie włączaniu próbnym "funkcjonowanie" będzie widoczne.

Urządzenie zabezpieczające przed pyłem /Fig.45/

✓ Za pomocą tego urządzenia zostaje powietrze ssące dmuchawy wcześniej zassane i przez to wytworzone zostaje nieznaczne nadciśnienie w zbiorniku ziarna siewnego.

Licznik hektarów /Fig.48/

Z chwilą kiedy koło ogonowe zaczyna się obracać, następuje liczenie. Wskazywane są ary /a/ i hektary /ha/. Dźwignię ustawić na "0".

Sprzęgło odśrodkowe

Niespokojny rozruch wałka przenoszenia mocy względnie zatrzymanie napędu prowadzą do intensywnego zużycia pasków klinowych względnie do uszkodzeń paska i dmuchawy; dlatego zastosować sprzęgło odśrodkowe:

a/bezwzględnie przy wałkach przegubowych ze sprzęgłem wyłączającym /sprzęgło krzywkowe/,

b/korzystne przy ciągnikach z elektrohydraulicznie przełączanym wałkiem przenoszenia mocy.

Sprzęgło odśrodkowe - wraz z kołem pasowym klinowym - jest montowane na wałku dmuchawy /możliwość także późniejszego zamontowania gdy np. wystąpią wyżej podane okoliczności - a/b/.

Mechanizm jazdy samodzielnej /Fig.49/

Mechanizm jazdy jak też urządzenie do obróbki gruntu zesprzęglic z siewnikiem

Napęd paska klinowego: patrz montaż.

Opulniacz śladowy nastawić pasująco

Dopasować długość wałka przegubowego	}	Przestrzegać specjalną instrukcję producenta wałka przegubowego.
Sprzęgło cierne przegładnąc		
Ciśnienie powietrza w oponach	6.00 - 16	- 1,5 bara
	10,0/75-15	- 0,8 bara

Pozycja transportowa /Fig.50/

Prowadnicę dolną ciągnika z boku unieruchomić

Wyznacznik śladowy złożyć i zabezpieczyć / unieruchomić.

Koło ogonowe odchylić ku górze /przedtem musi być złożony wyznacznik śladowy/.

Znacznik ścieżek jezdnych odchylony ku górze zabezpieczyć.

Końcówki zębów zgrzebeł osłonić /osłony dla zgrzebeł perfekcyjnych 3 m =
= wyposażenie dodatkowe.

Kłapy napełniające zamknąć.

Założyć urządzenie oświetlające i tablice ostrzegawcze /zgodnie z STVZO
- przepisy o ruchu drogowym/.

Siewniki powyżej 3 m szerokości /wraz z urządzeniami do obróbki gruntu/
transportować na pojazdach dźwigowych Rabewerk /w tym celu zgrzebeł
podnieść - Fig.52: górne rozpory zgrzebeł poluzować przy M i odchylić
ku górze zgrzebeł zabezpieczyć wtyczkami -przy M/.

Ogólne warunki transportu - patrz odpowiadny rozdział.

Opróżnianie resztkowe, odstawienie

Zestaw obniżyć/opuścić do podłoża.

Pojemnik wychwytyjący pod lej wylotowy.

Otworzyć zasuwę opróżniającą /D9, Fig.51/.

Po "opróżnieniu " kłapa odkręcania na "Abdrehen - odkręcanie", kłapa
denna na "G", wszystkie koła dozujące trochę obrócić za pomocą uchwytu
gwiazdzystego D3 a następnie na krótko uruchomić dmuchawę w celu usunięcia
resztek ziarna, po to, żeby nie wabić gryzoni.

Odstawienie. Siewnik Turbodrill po zdemontowaniu zostaje odstawiony na
podpory A z pustym pojemnikiem ziarna siewnego. Podpory A /Fig.53/
włożyć / długość podpór z przodu tak ustawić, żeby trójkąt sprzęgający
przy odstawionej maszynie był lekko nachylony do przodu/.

Poluzować napęd paska klinowego /patrz odpowiedni rozdział/ i paski
klinowe zdjąć.

Rozłączyć połączenia hydrauliczne i prądowe.

Wyciągnąć bolce ryglujące /Ö, Fig.53/.

Urządzenie do obróbki gruntu obniżyć do podłoża.

Turbodrill /oczyszczony, redlice i tarcze śladowe zabezpieczone przeciw
korozji/ odstawić do suchego pomieszczenia.

Skrzynkę elektroniczną składować w miejscu "specjalnie suchym".

Wskazania eksploatacyjne

- Prowadnicę dolną ciągnika ograniczyć na mały luz boczny.
- Prowadnicę górną ciągnika tak założyć, żeby wznosiła się tylko lekko do urządzenia napędzanego wałkiem przenoszenia mocy :
długość tak ustawić, żeby wałek wejściowy/przelotowy , wałek przenoszenia mocy, leżały poziomo.
- Hydraulika ciągnika w czasie pracy w "pozycji pływającej - Schwimmstellung": hydraulika podnoszenia i dla znacznika śladowego.
- Zwracać uwagę na odpowiednią liczbę obrotów wałka przenoszenia mocy: sprawdzić naciąg paska klinowego.
- Wałek przenoszenia mocy włączać tylko ^{przy} liczbie obrotów biegu jałowego silnika; pneumatycznie lub hydraulicznie włączany wałek przenoszenia mocy z rozruchem szarpiającym może prowadzić do szybkiego zużycia paska klinowego.
- Na końcu zagonu wałek przenoszenia mocy wyłączyć, urządzenie dostatecznie wysoko podnieść.
- Przy rozpoczęciu pracy już przed wgłębieniem w grunt dać conajmniej 3/4 gazu - potem utrzymywać obroty zbliżone do normalnych /liczba obrotów dmuchawy : ok. 3000 obr/min przy T300A; 3500 obr/min od T 400 A wzywyż/.
- Duże zaniżenie normowanej liczby obrotów wałka przenoszenia mocy /liczba obrotów dmuchawy/ może doprowadzić do niedokładności rozdziału ziarna względnie przy wysokich ilościach ziarna do zatkania.
- Zwracać uwagę na wsadzanie i rozpoczęcia siania - zależnie od prędkości jazdy około 1 ÷ 2 m. Ziarno siewne potrzebuje określonego czasu na przejście od koła dozującego do redlic siewnych. Dlatego po zatrzymaniu maszynę podnieść i trochę cofnąć, żeby uniknąć nie obsianych miejsc.
- Prędkość jazdy dopasować do warunków glebowych, żeby ziarno siewne zalegało równomiernie głęboko /przy jeździe solo około 12 km/godz/.
- Skontrolować nastawienia - jak próba odkręcania /ale dźwignia klapy dozującej u dołu/: ustawienie kół dozujących - przy siewie dokładnym koło dozowania zgrubnego unieruchomione, ustawienie przekładni, przepustnicy, klapy dennej - gdy ^{by} miało wystąpić łamanie ziarna to kłapa denna o jedną zatyczkę wyżej niż podano w tabeli siewu.
- Przy rozpoczęciu siewu sprawdzić czy wszystkie redlice sieją: potem w krótkich odstępach czasowych kontrolować czy nie wystąpiły ewentualne zatkania /przy zatrzymaniu - urządzenie trochę podnieść - za każdą redlicą musi leżeć ziarno siewne/.

- Za szkody spowodowane zatkaniami lub odchyleniami ilości ziarna siewnego nie ponosi się żadnej odpowiedzialności.
 - Przewody ziarna siewnego nie mogą zwisać - ułożyć ze spadkiem.
 - Odstęp dolnej krawędzi szyny redlicowej od powierzchni gruntu około 38 - 40 cm.
 - Koło ogonowe z odpowiednim dociskiem do gruntu - za pomocą napięcia sprężyny.
 - Sprawdzić znacznik śladowy - ustawienie i niezawodne przełączanie.
 - Elektroniczne włączanie ścieżek jezdnych - sprawdzić rytm i czy "kłapy wylotowe właściwie przełączają".
 - Obserwować poziom napełnienia na wskaźniku.
 - Przy zaprawionym rzepaku napełnić maksymalnie 10 kg nasion siewnych; przy plewistych nasionach siewnych lub gdy fasola będzie "kładziona" z podwójnym lub wielokrotnym odstępem - napełniać mało ziarna siewnego.
 - Przy napełnianiu zwracać uwagę, żeby żadne ciało obce lub resztki papieru /zawieszki worków/ nie dostały się do pojemnika.
 - Dolny stopień pomostu ładunkowego /platformy ładunkowej podnieść do góry.
 - Przy silnym zapyleniu zamknąć pokrywę pojemnika; ewentualnie obkleić z przodu.
 - Z powodu higroskopijnych właściwości ziarna siewnego /włącznie ze środkami zaprawowymi/ należy przed dłuższą przerwą w pracy opróżnić pojemnik ziarna siewnego /włącznie koła dozujące/.
- Zwracać uwagę na to, że zaprawa podrażnia względnie jest trująca !

Konserwacja

Prace konserwacyjne na zamontowanej maszynie:

urządzenie do obróbki gruntu obniżyć do podłoża, wyłączyć wałek przenoszenia mocy, silnik unieruchomić i wyciągnąć kluczyk zapłonu.

Podniesione urządzenie dodatkowo podeprzeć, w celu zabezpieczenia przed samowolnym obniżeniem.

Przed pracami na częściach hydraulicznych, doprowadzić instalację do stanu bezciśnieniowego.

Podniesienie maszyny za pomocą lin/np.do załadunku/

Siewnik zawsze zawieszać w 4-ch punktach - 2 liny na ucha zaczepowe przedniej rury poprzecznej/K4, Fig.54/, 2 liny na uszach zaczepowych koziółków dobudowanych do szyny redlicowej /K5; Fig.54/.

Siewnik podnosić tylko pojedynczo - bez urządzenia do obróbki gruntu - i tylko z pustym pojemnikiem ziarna.

Stosować trawersy i pasy tekstylne.



Nie wchodzić pod podniesiony ciężar.

Wszystkie śruby sprawdzać regularnie na mocne dociągnięcie;
szczególnie ważne jest dokręcenie wszystkich śrub po pierwszych ok.8 godzinach pracy urządzenia.

Co ok.50 godzin pracy smarować łożyska tarcz wyznaczników śladowych i znakowania ścieżek jezdnych.

Sprawdzać poziom oleju w przekładni = pręt pomiarowy K6, Fig.55 do kontroli nie wkręcać /jeżeli olej musi zostać uzupełniony: /Olej hydrauliczny HLP 32 lub inny równorzędny, ilość napełnienia 2,5 l.

Paski klinowe; naciąg pasków skontrolować na położenie w "jednej płaszczyźnie"; paski klinowe zwolnić od naciągu jeżeli maszyną na dłuższy czas zostaje wyłączona z eksploatacji. Uszkodzone paski klinowe wymieniać zawsze parami; stosować paski jednakowej długości $L = L / XPZ$.

Dociągnąć napęd łańcuchowy: przy K i K1 /Fig.54/ poluzować łożyskowanie napiąć ręcznie i śruby ponownie dociągnąć.

Zanieczyszczenie na skrzynce elektronicznej usunąć za pomocą miękkiej szmatki i łagodnego środka czyszczącego.

Ustawienie podstawowe automatu łączącego wyznaczników śladowych aż do T 450 A/.

Wysięgnik w pozycji roboczej.

Cylinder hydrauliczny całkowicie wysunąć; oba wyznaczniki śladowe są podniesione.

Śruby sześciokątne na tłoku /K2; rozwartość klucza 24/ tak przestawić, aż jedna zapadka lekko zaskoczy - druga zapadka jest luźna. Ponownie zakontrolować nakrętkami /.

Przeprowadzić próbne włączanie.

Nastawienie sensorów - T1, Fig.56 + 57 /cylinder hydrauliczny musi być całkowicie wsunięty, patrz także rozdział - urządzenie kontrolne.

Przy robotach spawalniczych na zestawie urządzeń i przy podładowaniu akumulatora ciągnika względnie przy podłączeniu drugiego akumulatora /pomocniczy rozruch/ każdorazowo przerwać połączenie do skrzynki elektroniki.

UWAGA / TRANSPORT

Urządzenia doprowadzić do pozycji transportowej, skontrolować przystosowanie do transportu.

Jazda na urządzeniu i przebywanie w obrębie zagrożeń jest zabroniona.

Prędkość transportową dopasować do warunków drogowych.

Ostrożnie na zakrętach "urządzenie zamontowane odchyła się.



Prowadnicę dolną bocznie usztywnić
Sprawdzić zestaw urządzeń pod kątem zdolności do transportu.

Należy dochować postanowienia przepisów o ruchu drogowym /StVZO/.

Zgodnie z przepisami /StVZO - odpowiednik polskich przepisów o ruchu drogowym/ użytkownik jest odpowiedzialny za bezpieczne dla ruchu drogowego skompletowanie zestawu ciągnik - urządzenie, przy jeździe na drogach publicznych i polnych.



Przez montaż podzespołów nie mogą być przekroczone dopuszczalne obciążenia osiowe, łączny ciężar inośność opon /zależnie od prędkości jazdy i ciśnienia opon. Dla bezpiecznego kierowania musi obciążenie osi przedniej wynosić co najmniej 20% ciężaru pojazdu w stanie pustym.

Najwyższa dopuszczalna szerokość transportowa wynosi 3 m. Przy urządzeniach z przekroczoną skrajną przewoźnik musi posiadać specjalne zezwolenie. Zezwolenie specjalne jest także wymagane, jeżeli w zamontowaniu czołowym odstęp między przednim końcem /urządzenia i osią kierownicy ciągnika wynosi więcej niż 3,5 m.

Na obrysie urządzenia /zestawu/ nie mogą żadne części tak wystawać, żeby utrudniały ruch drogowy bardziej niż to jest koniecznie niezbędne /§32 STVZO/. Jeżeli nie daje się uniknąć wystawiania tych części, wtedy należy osłonić i wyraźnie oznakować. Środki bezpieczeństwa są także wymagane dla wyraźnego oznakowania obrysów zewnętrznych urządzenia np. tablice ostrzegawcze w czerwono-białe pasy o wymiarach 423x423 mm.

Urządzenia oświetleniowe są konieczne jeżeli dobudowane zespoły zasłaniają oświetlenie ciągnika lub jeżeli uwarunkowane pogodą potrzeby bezpieczeństwa tego wymagają: do zabezpieczenia z tyłu /przy więcej niż 1 m odstępu między światłami końcowymi i końcem urządzenia/ lub z przodu i z tyłu jeżeli urządzenie domontowane wystaje z boków więcej niż 40 cm poza oświetlenie ciągnika.



Przywieszane urządzenia względnie urządzenia naczepiane należy transportować z czerwonymi światłami odblaskowymi z boku zamocowanymi, żółtymi światłami odblaskowymi i zawsze z urządzeniem oświetleniowym - także w dzień.

Niezbędne tablice lub folie ostrzegawcze jak też urządzenia oświetleniowe zalecamy nabywać bezpośrednio w sieci handlowej. Dla zespołów oświetleniowych wg DIN 11027 można otrzymać dodatkowo od firmy RABEWERK przykręcane profile mocujące.



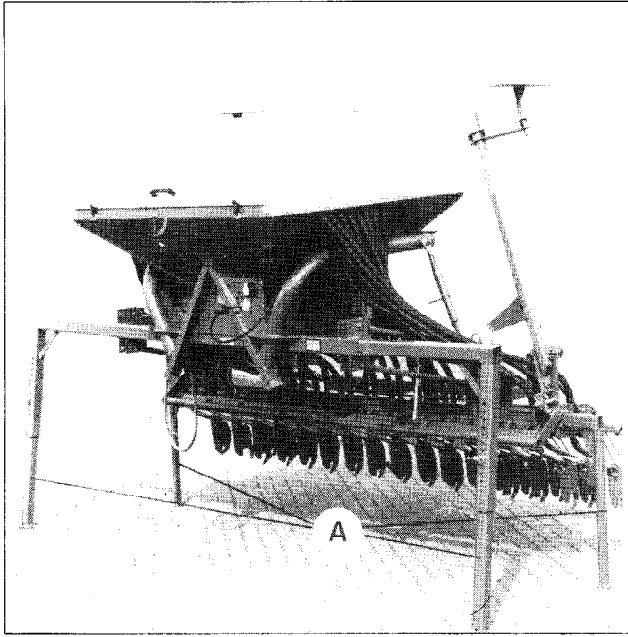


Fig. 1

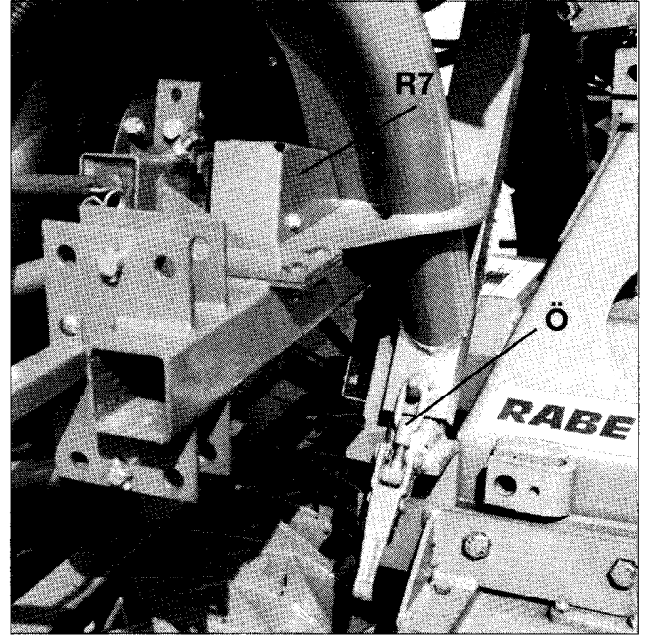


Fig. 2

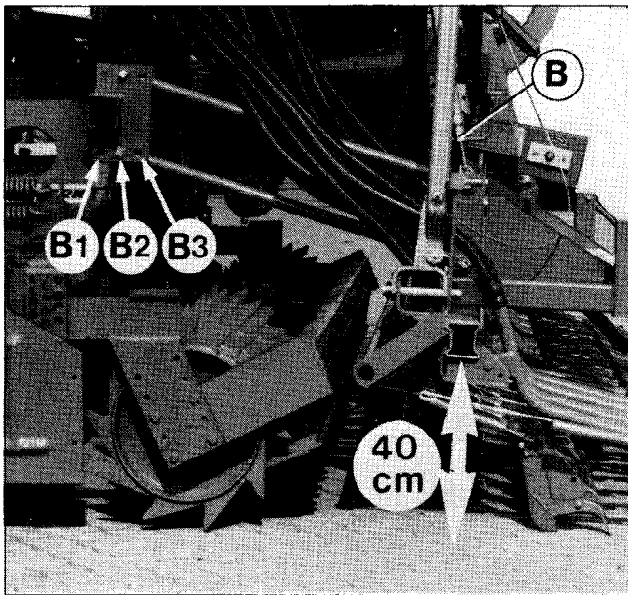


Fig. 3

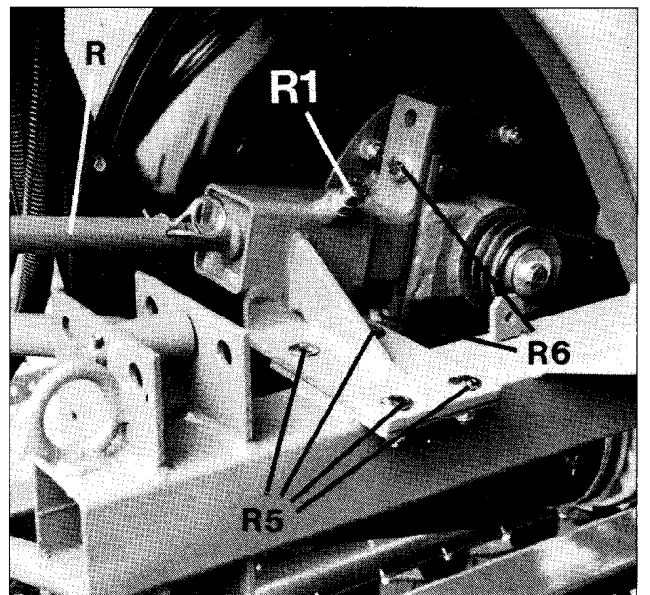


Fig. 4

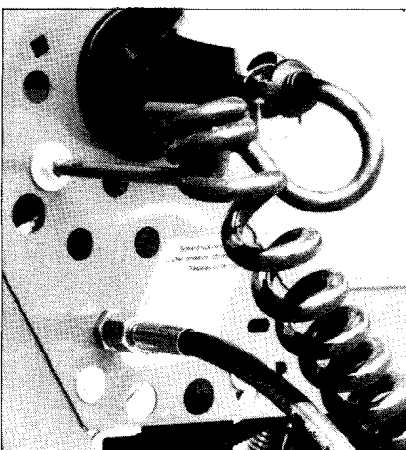


Fig. 5

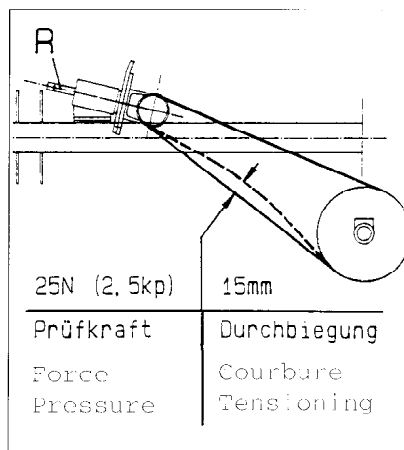


Fig. 6

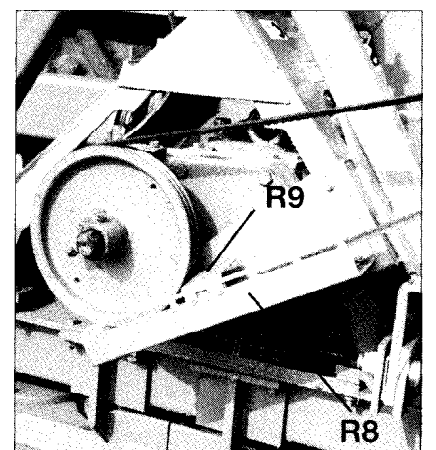


Fig. 7

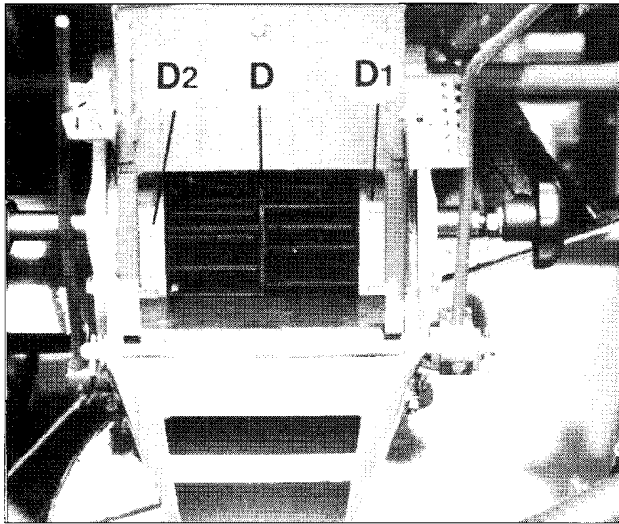


Fig. 8

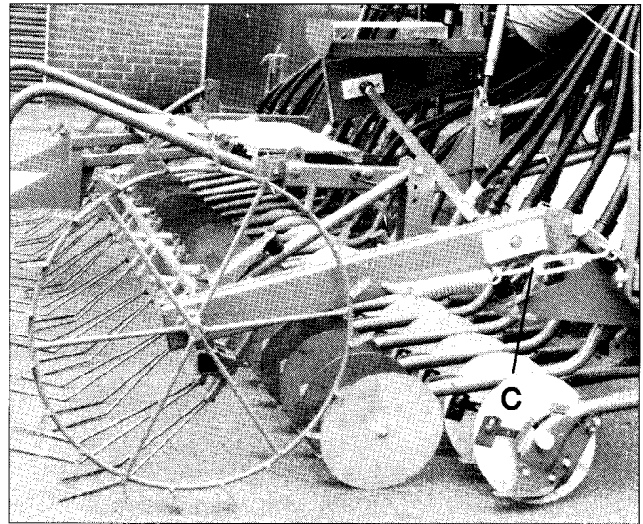


Fig. 9

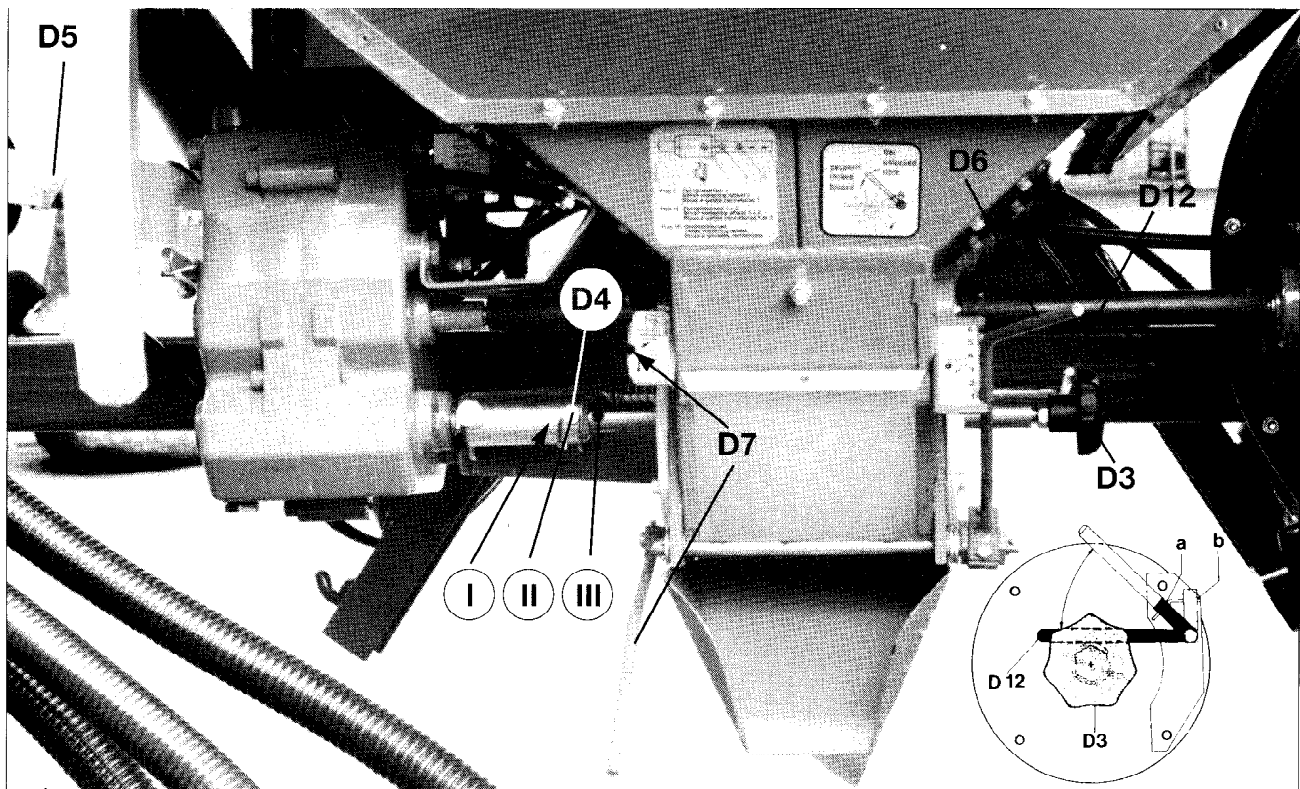


Fig. 10

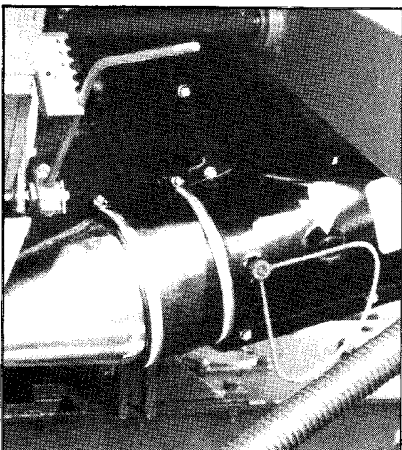


Fig. 11

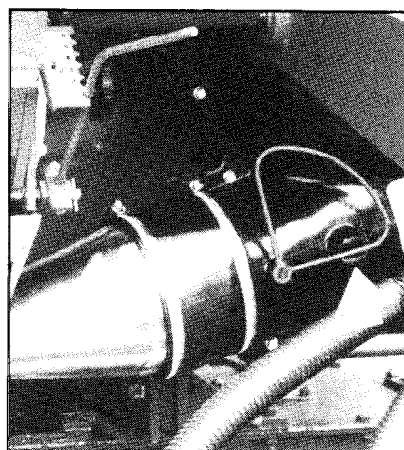


Fig. 12

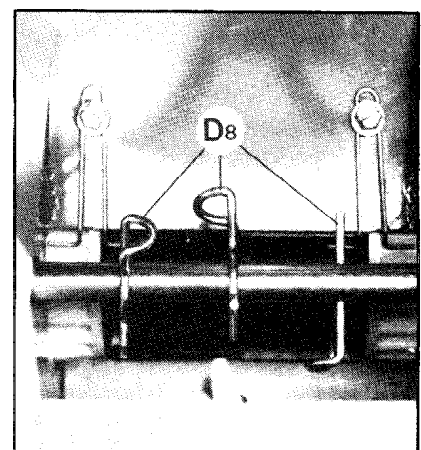


Fig. 13

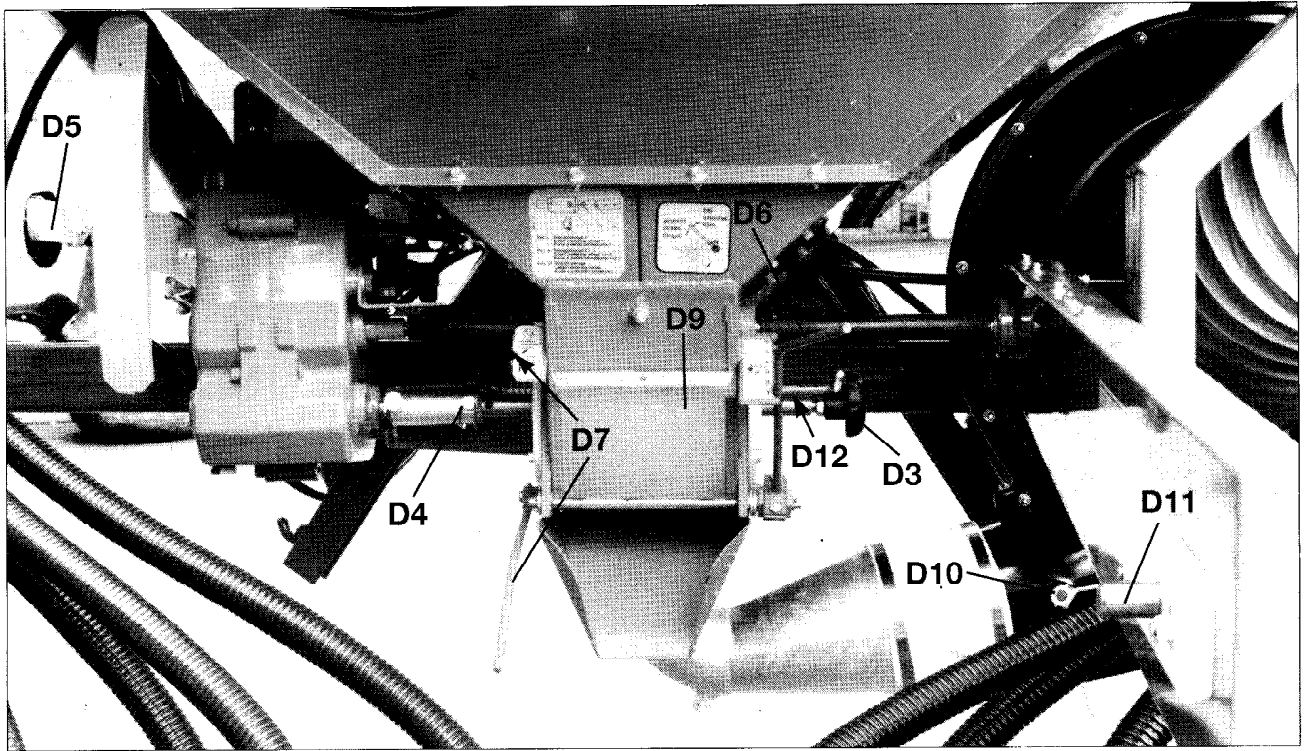


Fig. 14

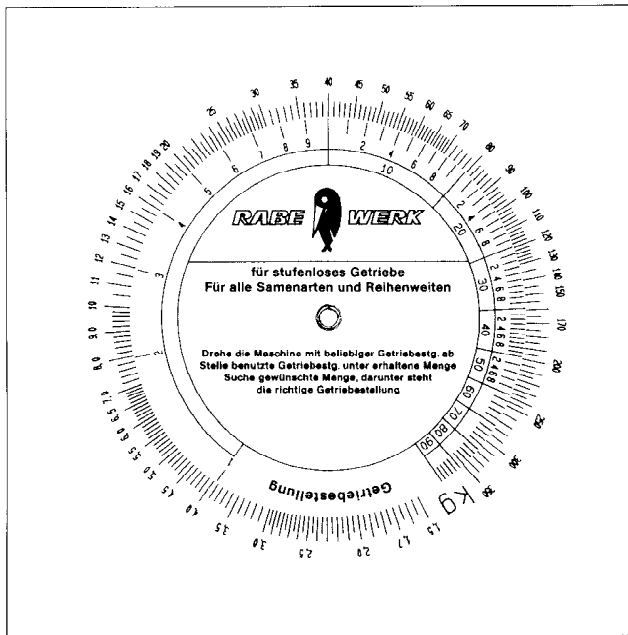


Fig. 14 a

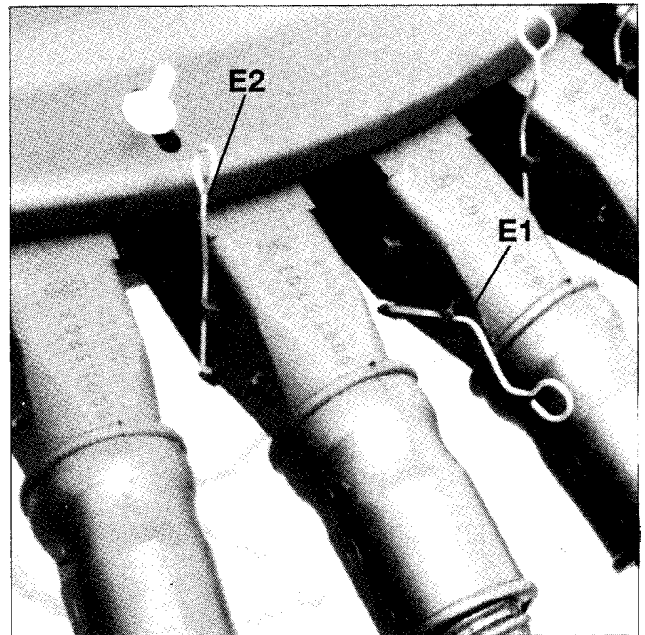


Fig. 15

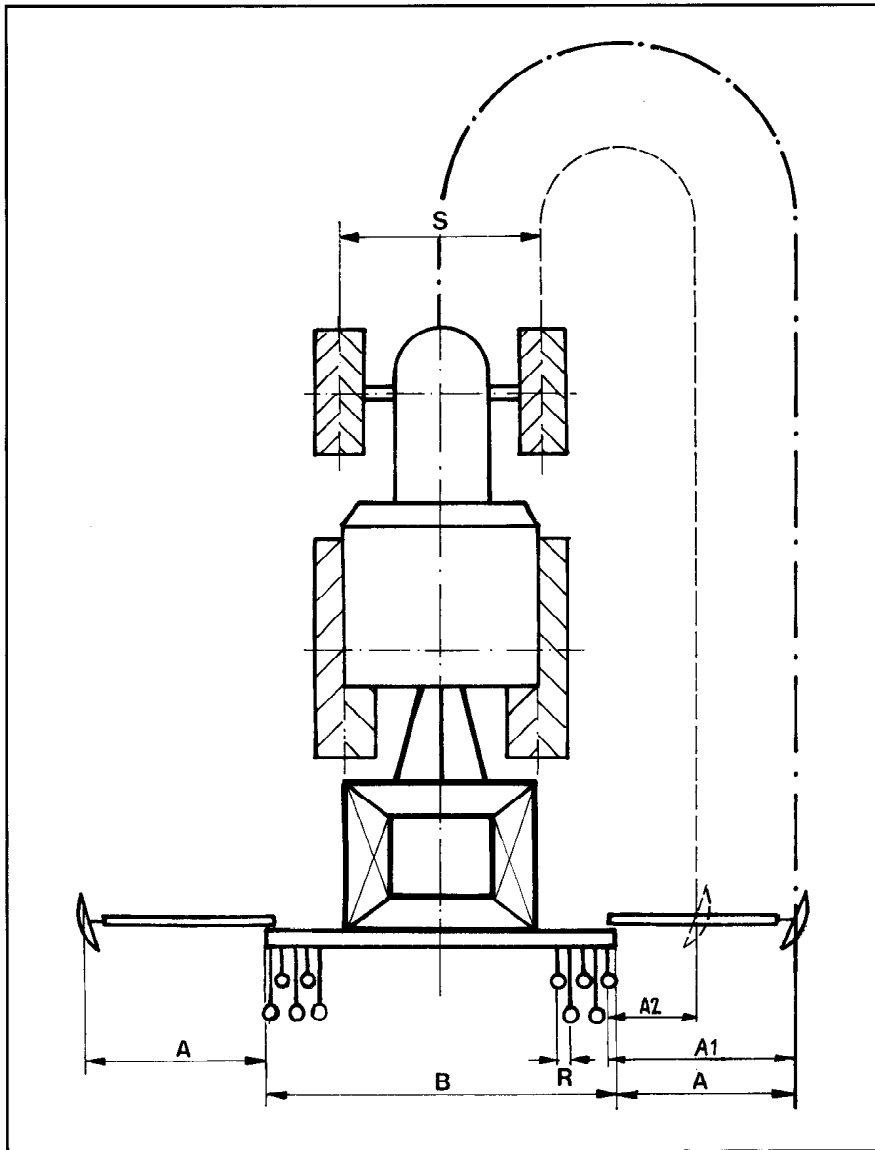


Fig. 16

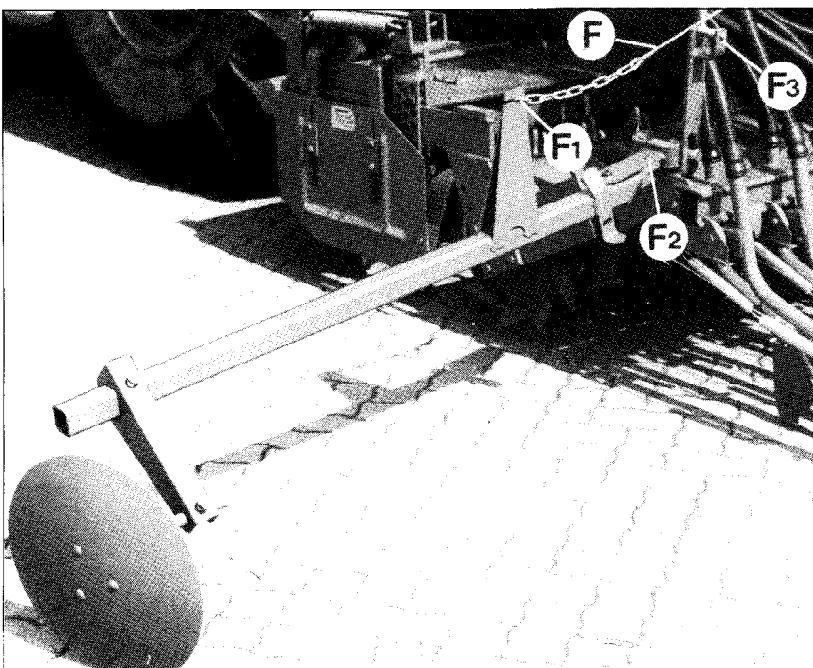


Fig. 17

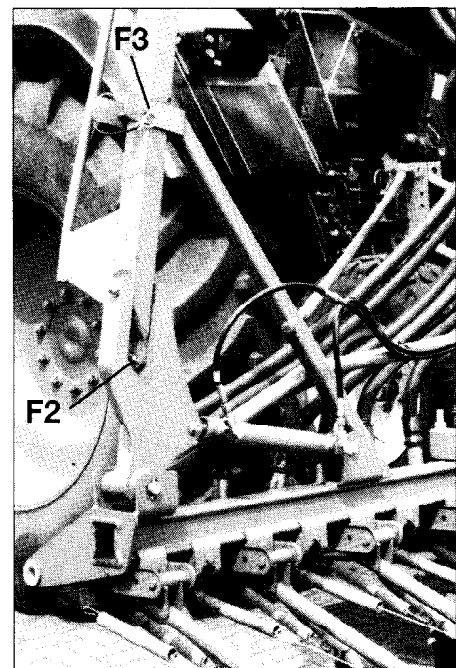


Fig. 18

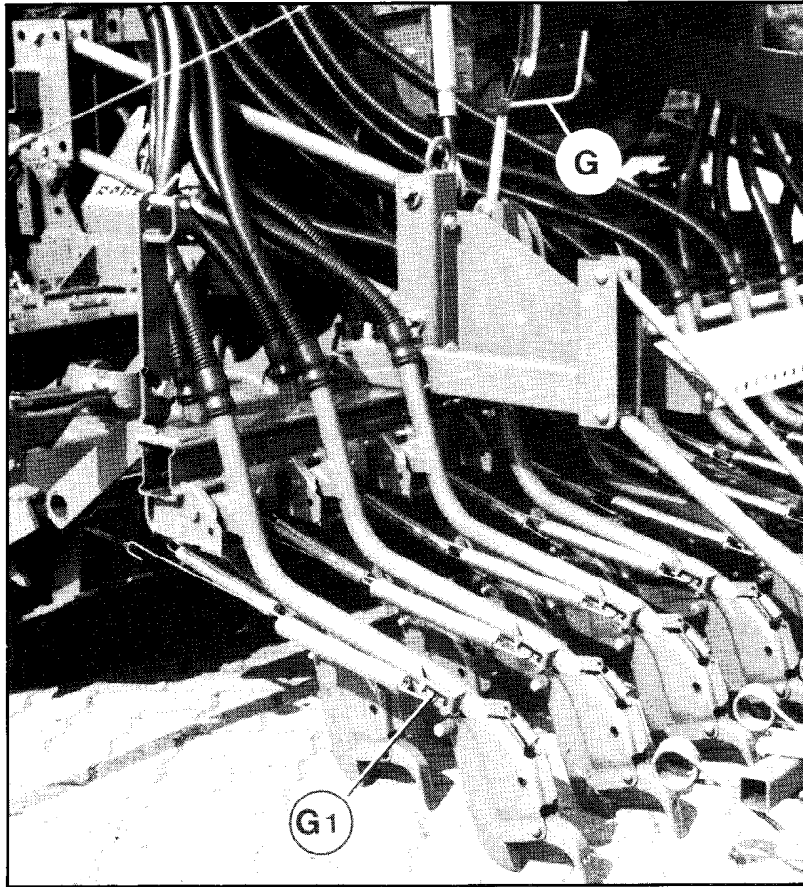


Fig. 19

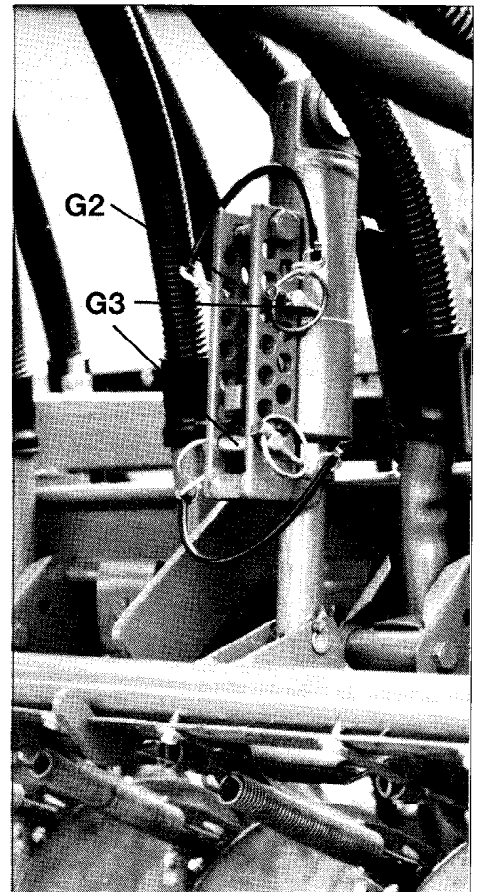


Fig. 20

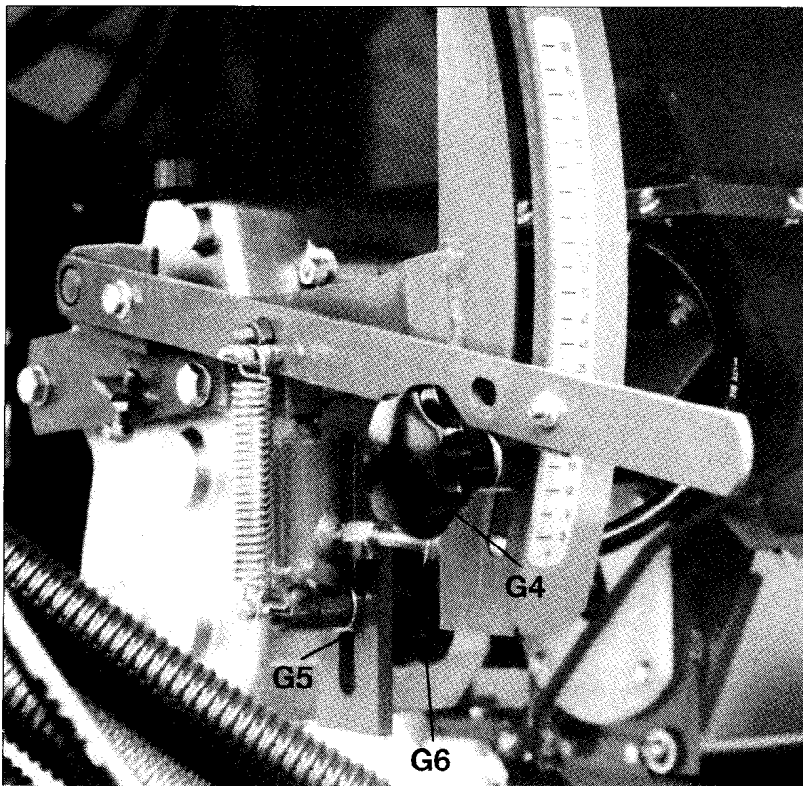


Fig. 21

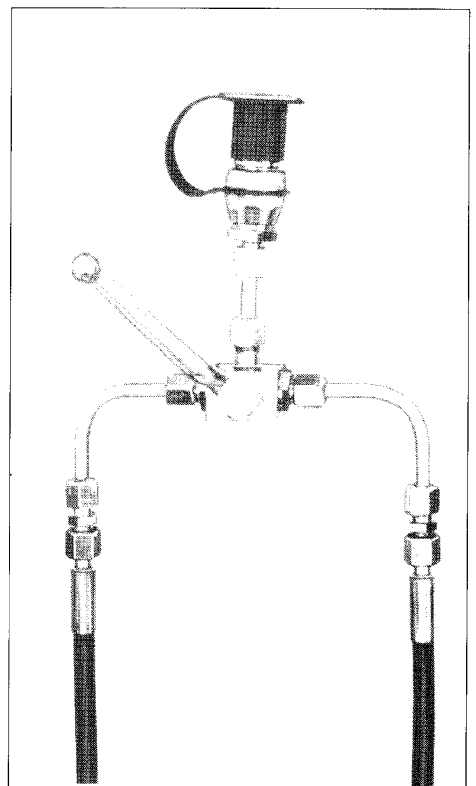


Fig. 22

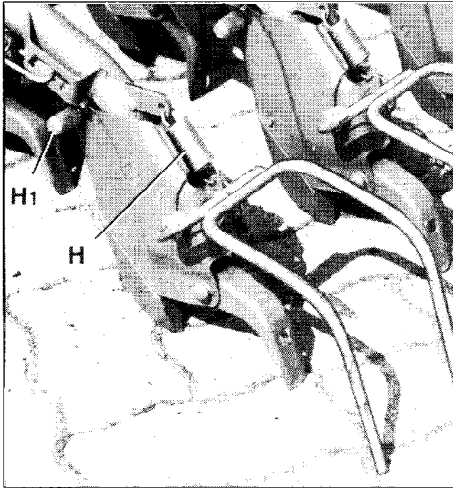


Fig. 23

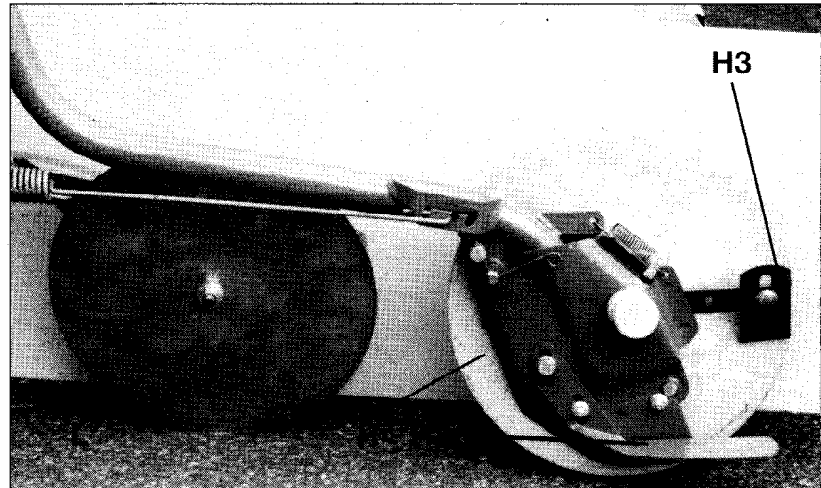


Fig. 24

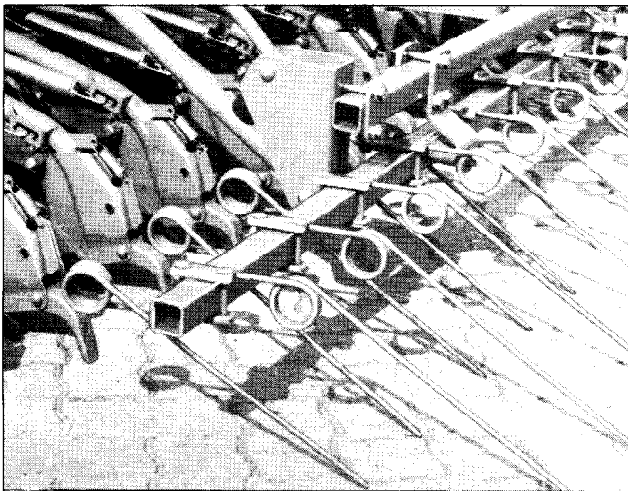


Fig. 25

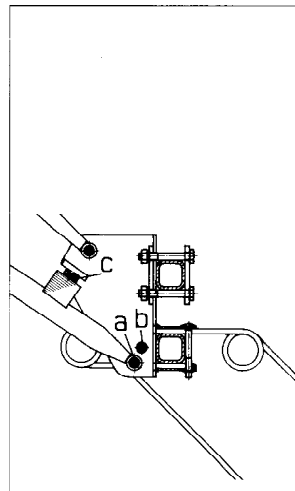


Fig. 26

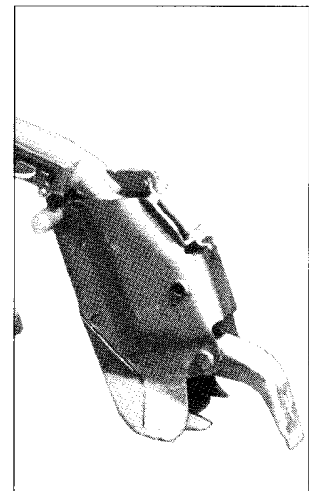


Fig. 27

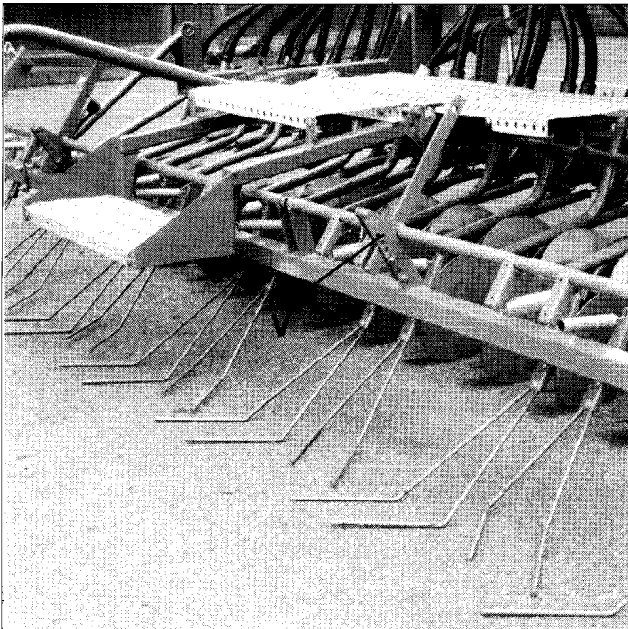


Fig. 28

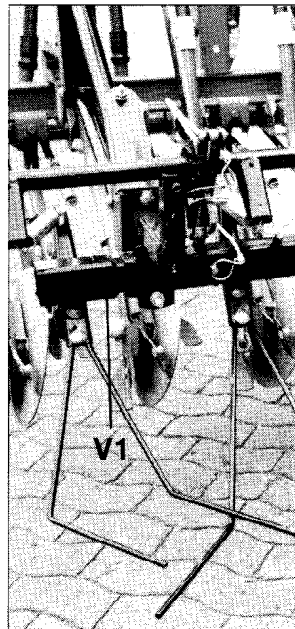


Fig. 29

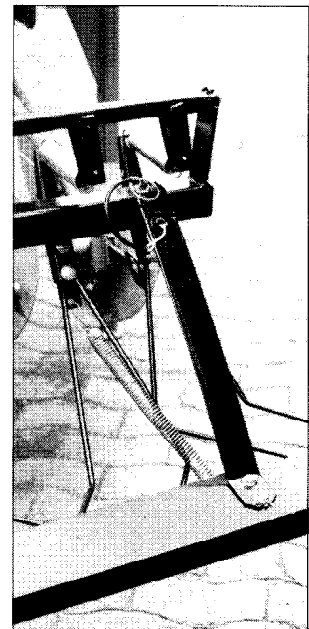


Fig. 30

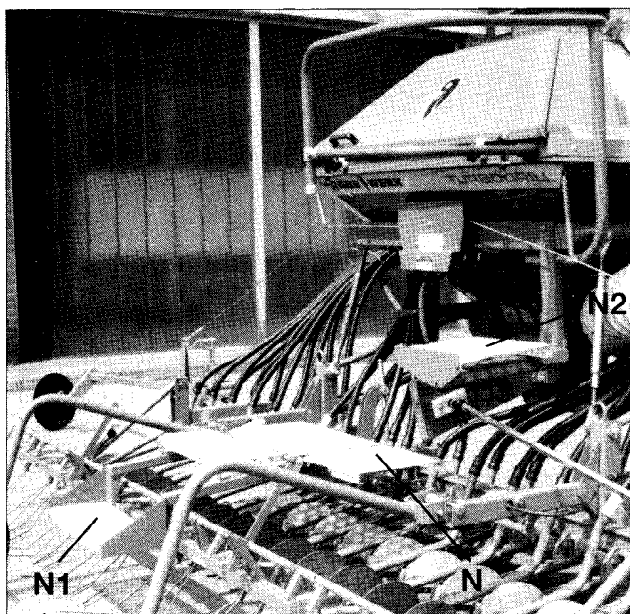


Fig. 31



Fig. 32



Fig. 33

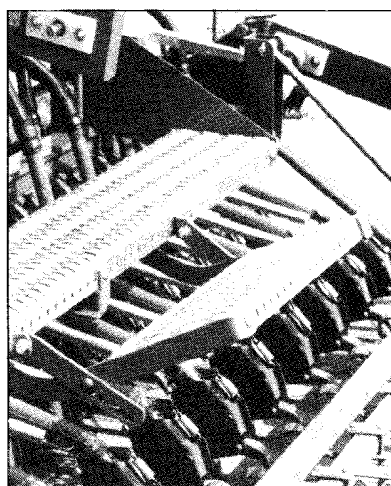


Fig. 34

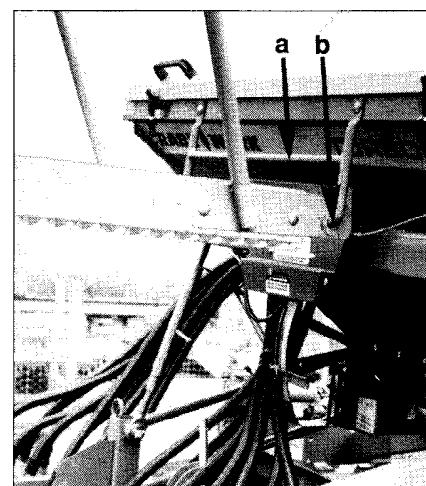


Fig. 35

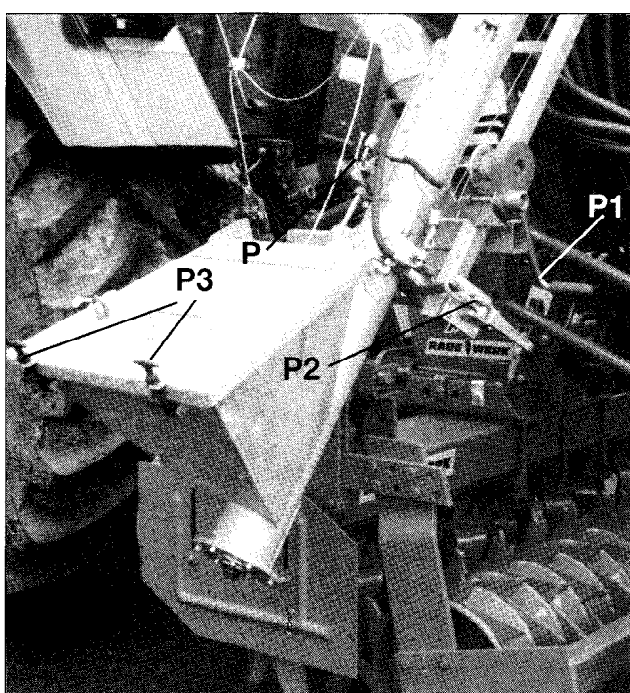


Fig. 36



Fig. 37

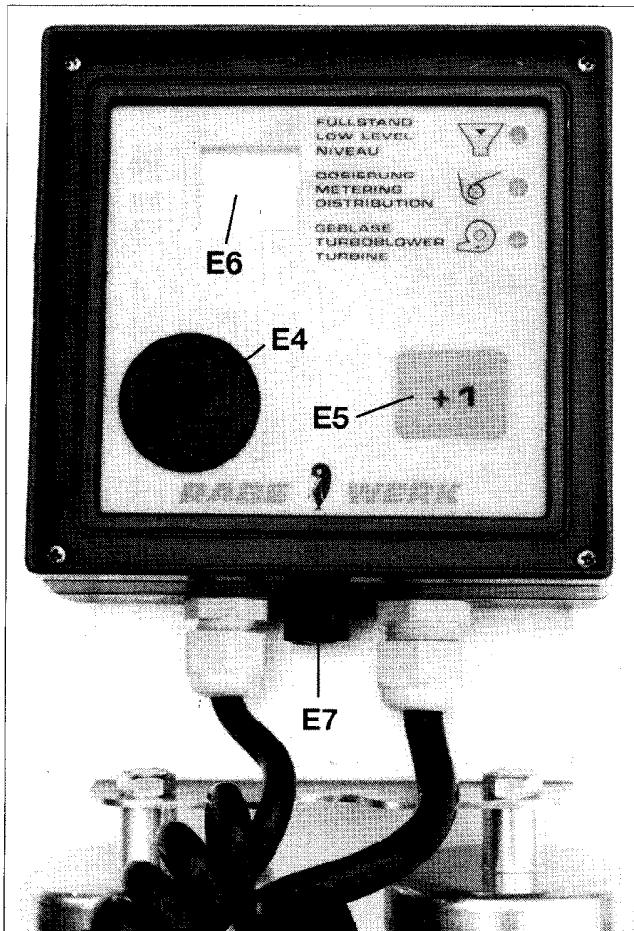


Fig. 38

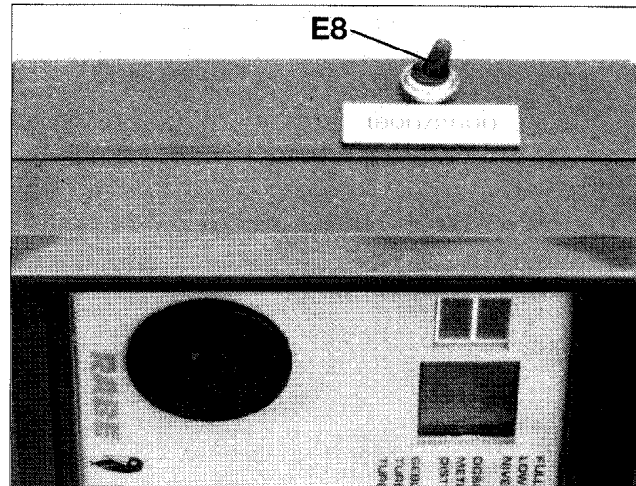


Fig. 39

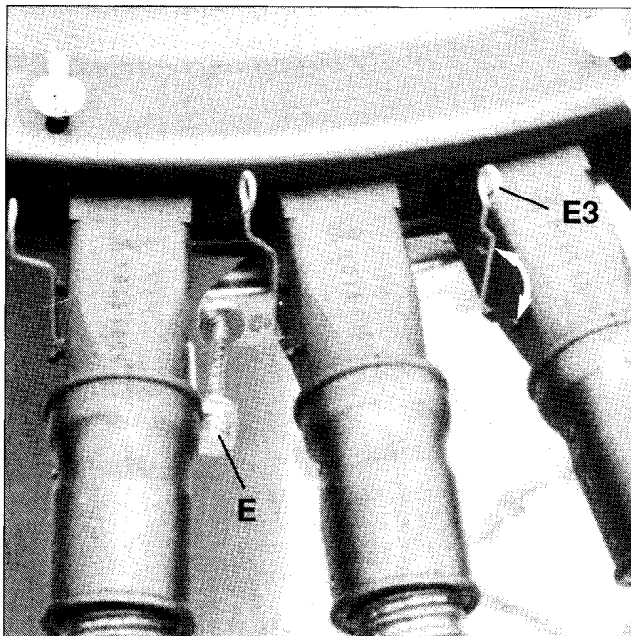


Fig. 40

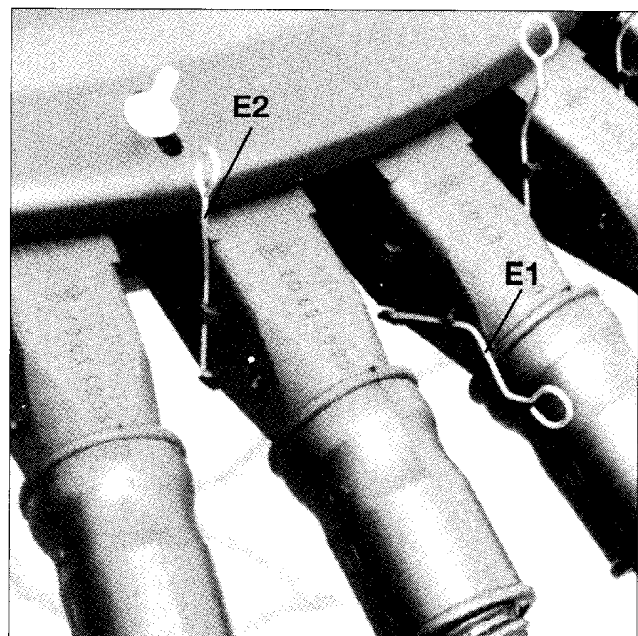


Fig. 41

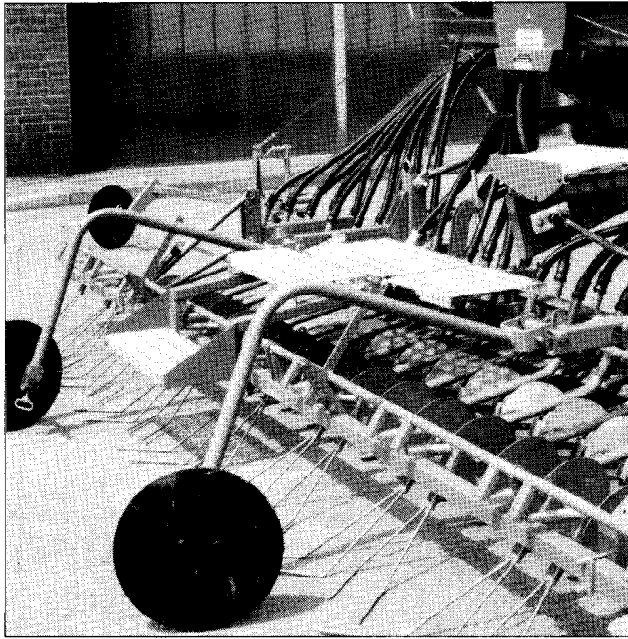


Fig. 42

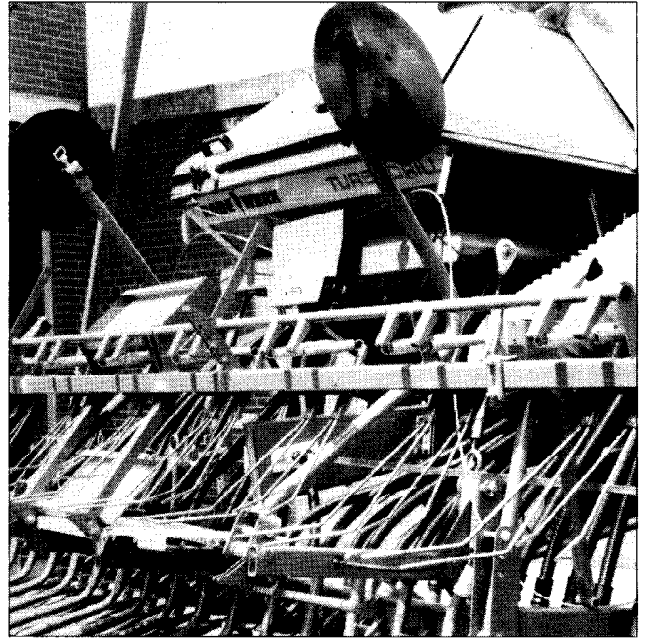


Fig. 43

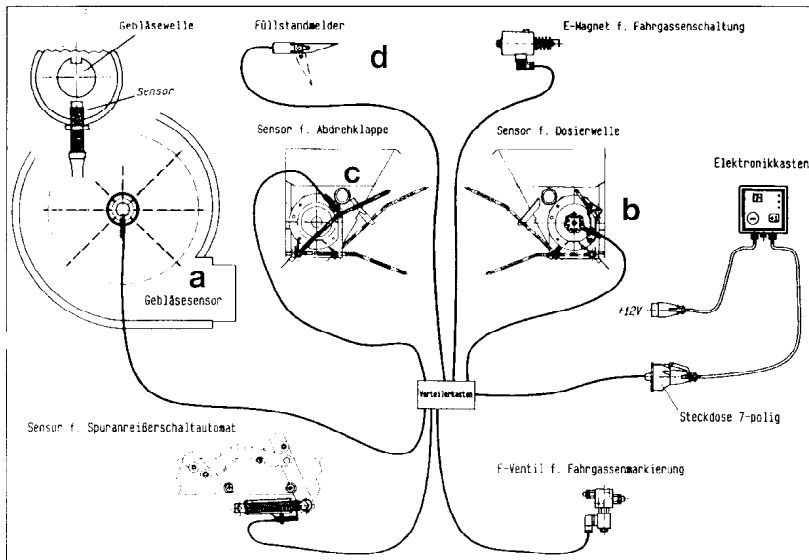


Fig. 44

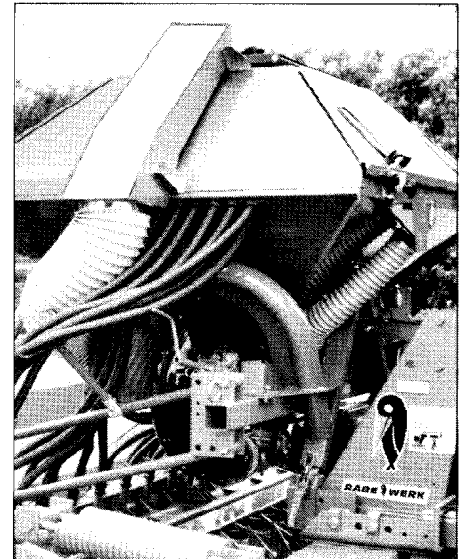


Fig. 45

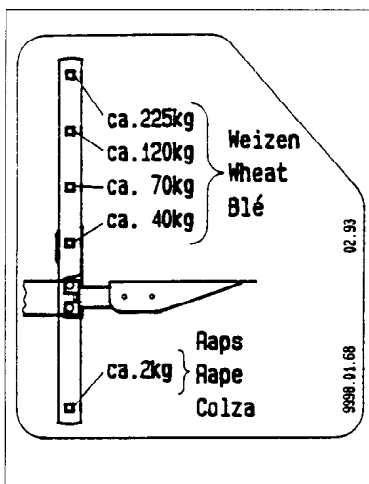


Fig. 46

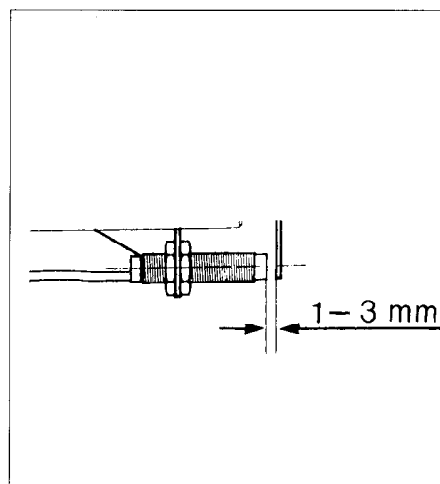


Fig. 47

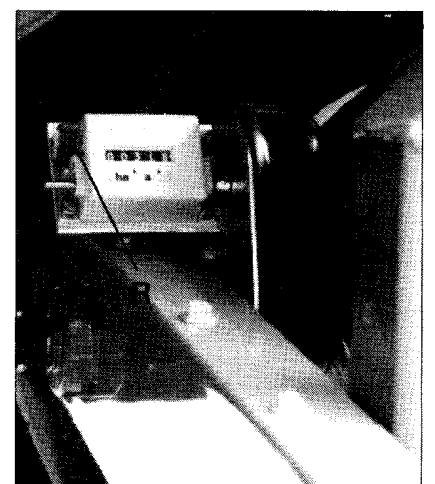


Fig. 48

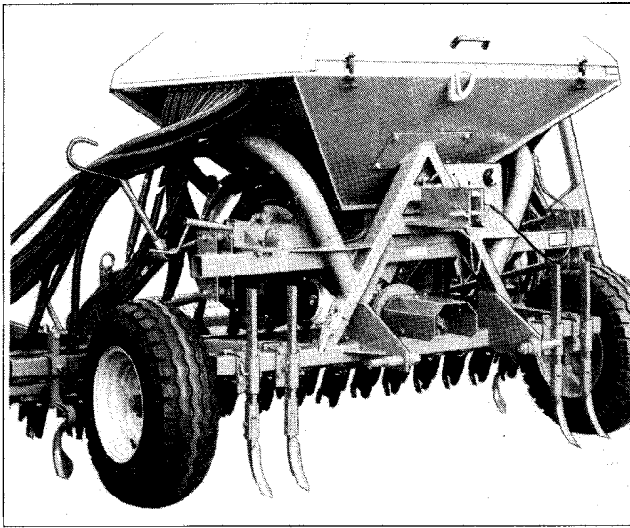


Fig. 49

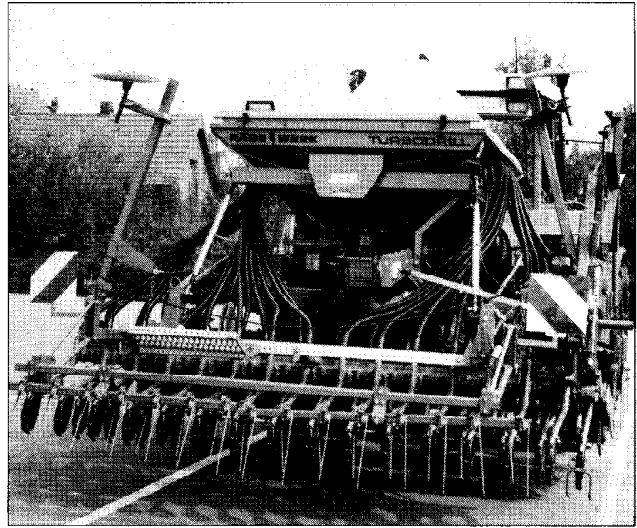


Fig. 50

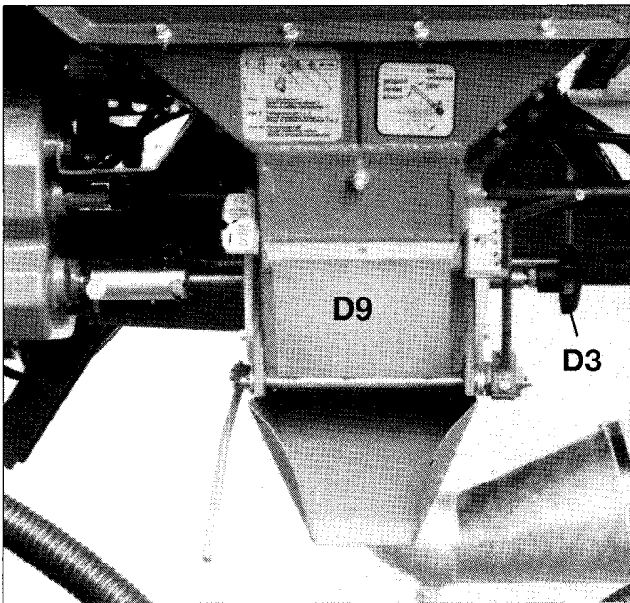


Fig. 51

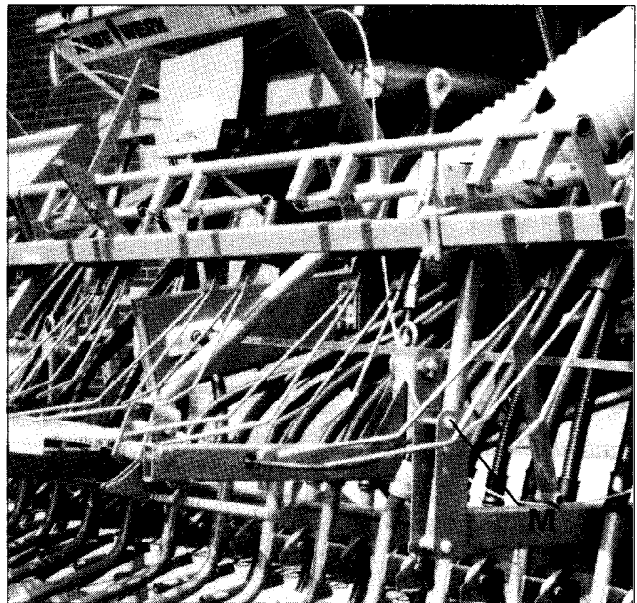


Fig. 52

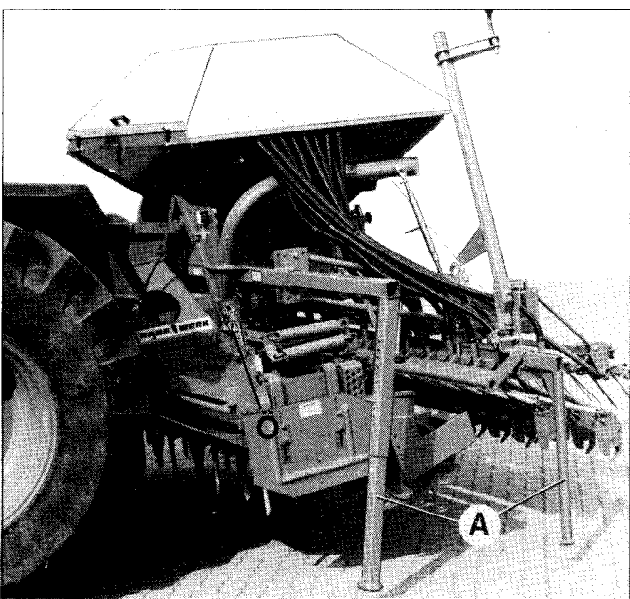


Fig. 53

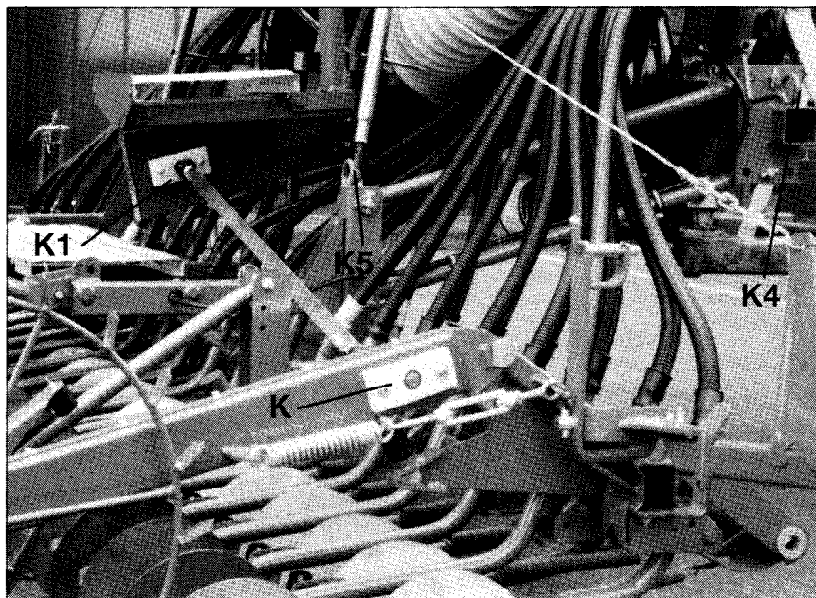


Fig. 54

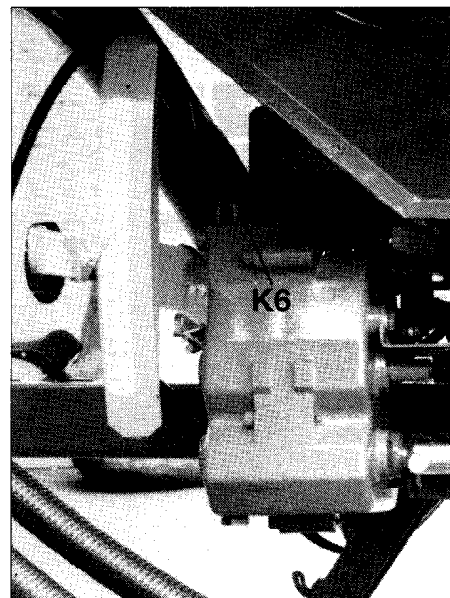


Fig. 55

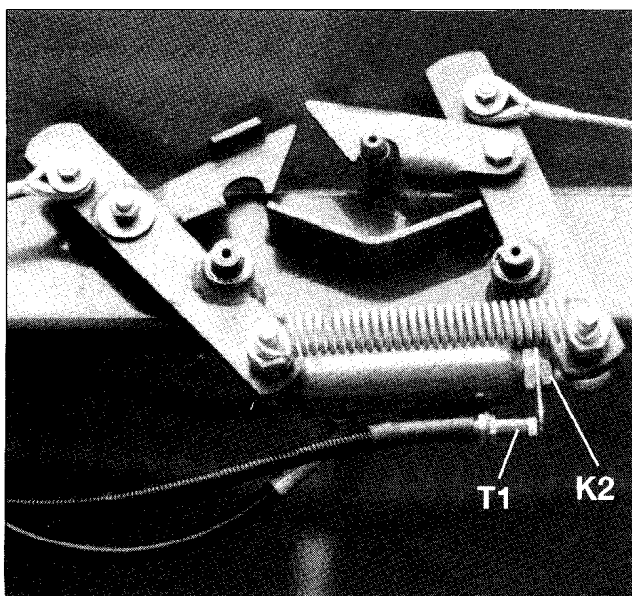


Fig. 56

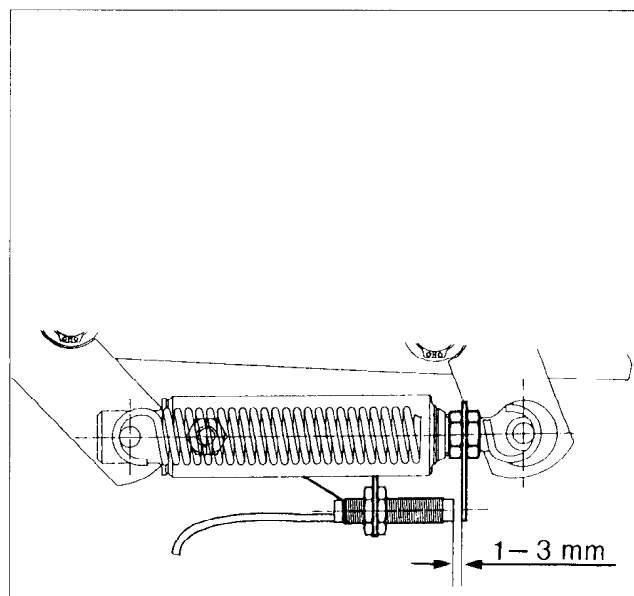


Fig. 57

TABELA SIEWU SZEROKOŚĆ ROBOCZA - 3,0m

Sätabelle für T 300 A (3,0 m Arbeitsbreite)

Saatgut	Gerste JECZMIEN					Hafer OWIES					Roggen ŻYTO					Weizen PSZENICA				
Bodenklappen- stellung *	1					1					1					1				
Dosierad- stellung **	Koto dozowania Grobdosierad z grubnego					Koto dozowania Grobdosierad z grubnego					Koto dozowania Grobdosierad z grubnego					Grobdosierad III				
Droselklappen- stellung ***	Siew normalny Normal- und Grobsaat i z grubny					Siew normalny Normal- und Grobsaat i z grubny					Siew normalny Normal- und Grobsaat i z grubny					Siew normalny Normal- und Grobsaat i z grubny				
Reihenabstand XXXX (cm)	10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0	
Getriebebestellung USTAWIENIE PRZEKŁADNI	20										77	67	57	51						
	25	98	85	72	65						98	85	72	65						
	30	115	100	85	77		93	81	69	62	119	103	87	79		127	110	93	85	
	35	134	116	98	89		110	95	80	73	140	121	102	93		149	129	109	99	
	40	153	133	113	102		127	110	93	85	161	140	118	107		171	148	125	114	
	45	172	149	126	115		144	125	106	96	182	158	134	121		193	167	141	129	
	50	191	166	140	127		160	139	118	107	202	175	148	135		215	186	157	143	
	55	210	182	154	140		177	153	129	118	223	193	163	149		236	205	173	157	
	60	229	198	168	153		194	168	142	129	244	211	179	163		256	222	188	170	
	65	248	215	182	165		211	183	155	141	265	230	195	177		280	243	206	187	
	70	267	231	195	178		229	198	168	153	286	248	210	191		302	262	222	201	
	75	287	249	211	191		247	214	181	165	307	266	225	204		325	282	239	217	
	80	308	267	226	205		266	231	195	177	330	286	242	220		351	304	257	234	
	85	330	286	242	220		286	248	210	191	355	308	261	237		378	328	278	252	
	90	353	306	259	235		306	265	224	204	380	329	278	253		405	351	297	270	
	95	377	327	277	251		327	283	239	218	407	353	299	271		432	374	316	288	
	100	402	348	294	268		348	302	256	232	435	377	319	290		459	398	337	306	

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

WAŻNE: Podane w tej tabeli siewu wielkości wysiewania w kg/ha są wielkościami wytycznymi. Dokładna wielkość wysiewu może być określana tylko przez próbę dozowania (odkrecania).

- * - położenie klapy dennej
- ** - położenie kota dozującego
- *** - położenie klapy przepustnicy
- **** - odstęp rzędów (cm)

Sätabelle für T 300 A (3,0 m Arbeitsbreite)

Rzepak inkrustowany
siał bez palców mieszających

Saatgut		Raps, inkrustiert (ohne Rührfinger säen)					Raps RZEPĄK					Grassamen NASIONA TRAWY					Klee KONICZYNA				
Bodenklappen- stellung		2					2					1					1				
Dosierrad- stellung		Kóło dozowania Feindosierrad dokładnego					Kóło dozowania Feindosierrad dokładnego					Kóło dozowania Grobdoosierrad zgrubnego siew normalny Normal- und Grobbsaat i zgrubny					Kóło dozowania Feindosierrad dokładnego				
Drosselklappen- stellung		Feinsaat siew dokładny					Feinsaat siew dokładny					Feinsaat siew dokładny					Feinsaat siew dokładny				
Reihenabstand (cm)		10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0	
Getriebe- stellung	5																				
	10	2	1,7	1,5	1,3							21	18	15	14		3,8	3,3	2,8	2,5	
	15	3,2	2,8	2,4	2,1							33	29	24	22		5,3	4,6	3,9	3,5	
	20	4,3	3,7	3,2	2,9							45	39	33	30		6,7	5,8	4,9	4,5	
	25	5,4	4,7	4,0	3,6		5,2	4,5	3,8	3,5		57	49	42	38		8,0	6,9	5,9	5,3	
	30	6,5	5,6	4,8	4,3		6,3	5,5	4,6	4,2		69	60	51	46		9,2	8,0	6,7	6,1	
	35	7,6	6,6	5,6	5,1		7,4	6,4	5,4	4,9		81	70	59	54		10,4	9,0	7,6	6,9	
	40	8,6	7,5	6,3	5,7		8,5	7,4	6,2	5,7		92	80	67	61		11,6	10,1	8,5	7,7	
	45	9,7	8,4	7,1	6,5		9,6	8,3	7,0	6,4		103	89	76	69		12,8	11,1	9,4	8,5	
	50	10,7	9,3	7,8	7,1		10,6	9,2	7,8	7,1		115	100	84	77		14,1	12,2	10,3	9,4	
	55						11,8	10,2	8,7	7,9		127	110	93	85		15,4	13,3	11,3	10,3	
	60						12,9	11,2	9,5	8,6		139	120	102	93		16,7	14,5	12,2	11,1	
	65						14,1	12,2	10,3	9,4		151	131	111	101		18,0	15,6	13,2	12,0	
	70						15,4	13,3	11,3	10,3							19,4	16,8	14,2	12,9	
	75						16,8	14,6	12,3	11,2							20,8	18,0	15,3	13,9	
	80						18,3	15,9	13,4	12,2											
	85						19,9	17,2	14,6	13,3											
	90						21,6	18,7	15,8	14,4											
	95						23,4	20,3	17,2	15,6											
	100						25,1	21,8	18,4	16,7											

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

Sätabelle für T 300 A (3,0 m Arbeitsbreite)

Saatgut		Futtererbsen <i>GROCH PASTERNY</i>					Ackerbohnen <i>TASOLA</i>					Phacelia									
Bodenkappen- stellung		4					4					1									
Dosierrad- stellung		Grobdosierrad					Grobdosierrad					Feindosierrad II									
Droschelkappen- stellung		Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat					Feinsaat									
Reihenabstand (cm)		10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0		10,0	11,5	13,6	15,0	
Getriebebestellung	20																				
	25	100	87	73	67							4,9	4,2	3,6	3,3						
	30	121	105	89	81		118	102	87	79		5,9	5,1	4,3	3,9						
	35	142	123	104	95		138	120	101	92		6,9	6,0	5,1	4,6						
	40	163	141	120	109		160	139	117	107		7,9	6,8	5,8	5,3						
	45	184	159	135	123		182	158	133	121		8,9	7,7	6,5	5,9						
	50	205	178	150	137		204	177	150	136		9,9	8,6	7,3	6,6						
	55	226	196	166	151		224	194	164	149		11,0	9,5	8,1	7,3						
	60	247	214	181	165		244	211	179	162		12,0	10,4	8,8	8,0						
	65	268	232	197	179		264	229	194	176		13,0	11,3	9,5	8,7						
	70	289	250	212	193		284	246	208	189		14,3	12,4	10,5	9,5						
	75	311	270	228	207		305	264	224	203		15,4	13,3	11,3	10,3						
	80	333	289	244	222		326	283	239	217		16,5	14,3	12,1	11,0						
	85	356	309	261	237		349	302	256	233		17,6	15,3	12,9	11,7						
	90	378	341	277	252		371	322	272	247		18,8	16,3	13,8	12,5						
	95																				
	100																				

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

Sätabelle für T 400 A (4,0 m Arbeitsbreite)

Saatgut		Gerste					Hafer					Roggen					Weizen				
Bodenklappenstellung		1					1					1					1				
Dosierradstellung		Grobdosierrad III					Grobdosierrad III					Grobdosierrad III					Grobdosierrad III				
Drosselklappenstellung		Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat				
Reihenabstand (cm)		10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*
Getriebebestellung	20											77	65	58	77	67					
	25	98	83	74	98	85						98	83	74	98	85					
	30	115	98	86	115	100	93	79	70	93	81	119	101	89	119	103	127	108	95	127	110
	35	134	114	101	134	116	110	94	83	110	95	140	119	105	140	121	149	127	112	149	129
	40	153	130	115	153	133	127	108	95	127	110	161	137	121	161	140	171	145	128	171	148
	45	172	146	129	172	149	144	122	108	144	125	182	155	137	182	158	193	164	145	193	167
	50	191	162	143	191	166	160	136	120	160	139	202	172	152	202	175	215	183	161	215	186
	55	210	179	158	210	182	177	150	133	177	153	223	190	167	223	193	236	201	177	236	205
	60	229	195	172	229	199	194	165	146	194	168	244	207	183	244	212	256	218	192	256	222
	65	248	211	186	248	215	211	179	158	211	183	265	225	199	265	230	280	238	210	280	243
	70	267	227	200	267	231	229	195	172	229	199	286	243	215	286	248	302	257	227	302	262
	75	287	244	215	287	249	247	210	185	247	214	307	261	230	307	266	325	276	244	325	282
	80	308	262	231	308	267	266	226	200	266	231	330	281	248	330	286	351	298	263	351	304
	85	330	281	248	330	286	286	243	215	286	248	355	302	266	355	308	378	321	284	378	328
	90	353	300	265	353	306	306	260	230	306	265	380	323	285	380	329	405	344	304	405	351
	95	377	320	283	377	327	327	278	245	327	284	407	346	305	407	353	432	367	324	432	375
	100	402	342	302	402	349	348	296	261	348	302	435	370	326	435	377	459	390	344	459	398

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

* = Verteilerkopf mit 30 Ausläufen. - GŁOWICA ROZDZIELCZA Z 30-ma WYŁOTAMI

Sätabelle für T 400 A (4,0 m Arbeitsbreite)

Saatgut		Raps, inkrustiert (ohne Rührfinger säen)					Raps					Grassamen					Klee				
Bodenklappen- stellung		2					2					1					1				
Dosierrad- stellung		Feindosierrad II					Feindosierrad II					Grob-dosierrad III					Feindosierrad II				
Drosselklappen- stellung		Feinsaat					Feinsaat					Normal- und Grobsaat					Feinsaat				
Reihenabstand (cm)		10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*
Getriebe- stellung	5																				
	10	2,0	1,7	1,5	2,0	1,7						21	18	16	21	18	2,3	2,0	1,7	2,3	2,0
	15	3,2	2,7	2,4	3,2	2,8						33	28	25	33	29	3,8	3,2	2,9	3,8	3,3
	20	4,3	3,7	3,2	4,3	3,7						45	38	34	45	39	5,3	4,5	4,0	5,3	4,6
	25	5,4	4,6	4,1	5,4	4,7	5,2	4,4	3,9	5,2	4,5	57	48	43	57	49	6,7	5,7	5,0	6,7	5,8
	30	6,5	5,5	4,9	6,5	5,6	6,3	5,4	4,7	6,3	5,5	69	59	52	69	60	8,0	6,8	6,0	8,0	6,9
	35	7,6	6,5	5,7	7,6	6,6	7,4	6,3	5,6	7,4	6,4	81	69	61	81	70	9,2	7,8	6,9	9,2	8,0
	40	8,6	7,3	6,5	8,6	7,5	8,5	7,2	6,4	8,5	7,4	92	78	69	92	80	10,4	8,8	7,8	10,4	9,0
	45	9,7	8,2	7,3	9,7	8,4	9,6	8,2	7,2	9,6	8,3	103	88	77	103	89	11,6	9,9	8,7	11,6	10,1
	50	10,7	9,1	8,0	10,7	9,3	10,6	9,0	8,0	10,6	9,2	115	98	86	115	100	12,8	10,9	9,6	12,8	11,1
	55						11,8	10,0	8,9	11,8	10,2	127	108	95	127	110	14,1	12,0	10,6	14,1	12,2
	60						12,9	11,0	9,7	12,9	11,2	139	118	104	139	121	15,4	13,1	11,6	15,4	13,4
	65						14,1	12,0	10,6	14,1	12,2	151	128	113	151	131	16,7	14,2	12,5	16,7	14,5
	70						15,4	13,1	11,6	15,4	13,4						18,0	15,3	13,5	18,0	15,6
	75						16,8	14,3	12,6	16,8	14,6						19,4	16,5	14,6	19,4	16,8
	80						18,3	15,6	13,7	18,3	15,9						20,8	17,7	15,6	20,8	18,0
	85						19,9	16,9	14,9	19,9	17,3										
90						21,6	18,4	16,2	21,6	18,7											
95						23,4	19,9	17,6	23,4	20,3											
100						25,1	21,3	18,8	25,1	21,8											

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

* = Verteilerkopf mit 30 Ausläufen.

Sätabelle für T 400 A (4,0 m Arbeitsbreite)

Saatgut		Futtererbsen					Ackerbohnen					Phacelia									
Bodenklappenstellung		4					4					1									
Dosierradstellung		Grobdosierad					Grobdosierad					Feindosierad II									
Drosselklappenstellung		Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat					Feinsaat									
Reihenabstand (cm)		10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	15,4*	10,0	11,8	13,3	13,3*	
Getriebeleistung	20																				
	25	100	85	75	100	87						4,9	4,2	3,7	4,9	4,2					
	30	121	103	91	121	105	118	100	89	118	102	5,9	5,0	4,4	5,9	5,1					
	35	142	121	107	142	123	138	117	104	138	120	6,9	5,9	5,2	6,9	6,0					
	40	163	139	122	163	141	160	136	120	160	139	7,9	6,7	5,9	7,9	6,8					
	45	184	156	138	184	159	182	155	137	182	158	8,9	7,6	6,7	8,9	7,7					
	50	205	174	154	205	178	204	173	153	204	177	9,9	8,4	7,4	9,9	8,6					
	55	226	192	170	226	196	224	190	168	224	194	11,0	9,4	8,3	11,0	9,5					
	60	247	210	185	247	214	244	207	183	244	211	12,0	10,2	9,0	12,0	10,4					
	65	268	228	201	268	232	264	224	198	264	229	13,0	11,1	9,8	13,0	11,3					
	70	289	246	217	289	250	284	241	213	284	246	14,3	12,2	10,7	14,3	12,4					
	75	311	264	233	311	270	305	259	229	305	264	15,4	13,1	11,6	15,4	13,3					
	80	333	283	250	333	289	326	277	244	326	283	16,5	14,0	12,4	16,5	14,3					
	85	356	303	267	356	309	349	297	262	349	302	17,6	15,0	13,2	17,6	15,3					
	90	378	321	284	378	341	371	315	278	371	322	18,8	16,0	14,1	18,8	16,3					
	95																				
	100																				

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdrehprobe ermittelt werden.

* = Verteilerrkopf mit 30 Ausläufen.

Sätabelle für T 450 A (4,5 m Arbeitsbreite)

Saatgut		Gerste					Hafer					Roggen					Weizen				
Bodenklappenstellung		1					1					1					1				
Dosierradstellung		Grobdosierrad III					Grobdosierrad III					Grobdosierrad III					Grobdosierrad III				
Drosselflappenstellung		Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat				
Reihenabstand (cm)		11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*		
Getriebebestellung	20											77	69	77							
	25	98	88	98								98	88	98							
	30	115	104	115			93	84	93			119	107	119			127	114	127		
	35	134	121	134			110	99	110			140	126	140			149	134	149		
	40	153	138	153			127	114	127			161	145	161			171	154	171		
	45	172	155	172			144	130	144			182	164	182			193	174	193		
	50	191	172	191			160	144	160			202	182	202			215	194	215		
	55	210	189	210			177	159	177			223	201	223			236	212	236		
	60	229	206	229			194	175	194			244	220	244			256	230	256		
	65	248	223	248			211	190	211			265	239	265			280	252	280		
	70	267	240	267			229	206	229			286	257	286			302	272	302		
	75	287	258	287			247	222	247			307	276	307			325	293	325		
	80	308	277	308			266	239	266			330	297	330			351	316	351		
	85	330	297	330			286	257	286			355	320	355			378	340	378		
	90	353	318	353			306	275	306			380	342	380			405	365	405		
	95	377	339	377			327	294	327			407	366	407			432	389	432		
	100	402	362	402			348	313	348			435	392	435			459	413	459		

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

* = Vertellerkopf mit 30 Ausläufen.

Sätabelle für T 450 A (4,5 m Arbeitsbreite)

Saatgut		Raps, inkrustiert (ohne Rührfinger säen)					Raps					Grassamen					Klee				
Bodenklappen- stellung		2					2					1					1				
Dosierrad- stellung		Feindosierrad II					Feindosierrad II					Grobdoierrad III					Feindosierrad II				
Drosselklappen- stellung		Feinsaat					Feinsaat					Normal- und Grobsaat					Feinsaat				
Reihenabstand (cm)		11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*		
Getriebe- stellung	5																				
	10	2,0	1,8	2,0								21	19	21			2,3	2,1	2,3		
	15	3,2	2,9	3,2								33	30	33			3,8	3,4	3,8		
	20	4,3	3,9	4,3								45	41	45			5,3	4,8	5,3		
	25	5,4	4,9	5,4			5,2	4,7	5,2			57	51	57			6,7	6,0	6,7		
	30	6,5	5,9	6,5			6,3	5,7	6,3			69	62	69			8,0	7,2	8,0		
	35	7,6	6,8	7,6			7,4	6,7	7,4			81	73	81			9,2	8,3	9,2		
	40	8,6	7,7	8,6			8,5	7,7	8,5			92	83	92			10,4	9,4	10,4		
	45	9,7	8,7	9,7			9,6	8,6	9,6			103	93	103			11,6	10,4	11,6		
	50	10,7	9,6	10,7			10,6	9,5	10,6			115	104	115			12,8	11,5	12,8		
	55						11,8	10,6	11,8			127	114	127			14,1	12,7	14,1		
	60						12,9	11,6	12,9			139	125	139			15,4	13,9	15,4		
	65						14,1	12,7	14,1			151	136	151			16,7	15,0	16,7		
	70						15,4	13,8	15,4								18,0	16,2	18,0		
	75						16,8	15,1	16,8								19,4	17,5	19,4		
	80						18,3	16,5	18,3								20,8	18,7	20,8		
	85						19,9	17,9	19,9												
	90						21,6	19,4	21,6												
	95						23,4	21,1	23,4												
	100						25,1	22,6	25,1												

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

* = Vertellerkopf mit 30 Ausläufen.

Sätabelle für T 450 A (4,5 m Arbeitsbreite)

Saatgut		Futtererbsen					Ackerbohnen					Phacelia									
Bodanklappenstellung		4					4					1									
Dosierradstellung		Grobdosierad					Grobdosierad					Feindosierad II									
Drosselklappenstellung		Normal- und Grobsaat					Normal- und Grobsaat					Feinsaat									
Reihenabstand (cm)		11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*			11,3	12,5	15,0*		
Getriebebestellung	20																				
	25	100	30	100								4,9	4,4	4,9							
	30	121	109	121			118	106	118			5,9	5,3	5,9							
	35	142	128	142			138	124	138			6,9	6,2	6,9							
	40	163	147	163			160	144	160			7,9	7,1	7,9							
	45	184	166	184			182	164	182			8,9	8,0	8,9							
	50	205	185	205			204	184	204			9,9	8,9	9,9							
	55	226	203	226			224	202	224			11,0	9,9	11,0							
	60	247	222	247			244	220	244			12,0	10,8	12,0							
	65	268	241	268			264	238	264			13,0	11,7	13,0							
	70	289	260	289			284	256	284			14,3	12,9	14,3							
	75	311	280	311			305	275	305			15,4	13,9	15,4							
	80	333	300	333			326	293	326			16,5	14,9	16,5							
	85	356	320	356			349	314	349			17,6	15,8	17,6							
	90	378	340	378			371	334	371			18,8	16,9	18,8							
	95																				
	100																				

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

* = Verteilerkopf mit 30 Ausläufen.

Tabela siewu dla T600/T600A (szerokość robocza - 6,0m)

Sätabelle für T 600 / T 600 A (6,0 m Arbeitsbreite)

Groß

Pozycja
klapy
dennej
Pozycja
kota
dozującego
Pozycja
przepust-
nicy
odstęp
rzędów
(cm)

Ziarno SIEMNE Saatgut	Jęczmień Gerste	Owies Hafer	Żyto Roggen	Pszenica Weizen	Nasiona Gras- samen traw	fasola Futter- erbsen pastewna	Fasola Acker- bohnen polna	Phacelia	Koniczyna Klee	Rzepak Raps	Raps, inkrusteriert (ohne Rühr- finger säen)												
Boden- klappen- stellung	1						4		1		2												
Dosier- rad- stellung	Koto dozowania zgrubnego III Grobdosierad III								Koto dozowania dokładnego II Feindosierad II														
Drossel- klappen- stellung	Siew normalny i zgrubny Normal- und Grobsaat								Siew dokładny Feinsaat														
Reihen- abstand (cm)	10,0 15,0*	11,5	10,0 15,0*	11,5	10,0 15,0*	11,5	10,0 15,0*	11,5	10,0 15,0*	11,5	10,0 15,0*	11,5											
Getriebebestellung	5																						
	10						21	18			3,8	3,3		2,0	1,7								
	15						33	29			5,3	4,6		3,2	2,8								
	20				77	67		45	39			6,7	5,8		4,3	3,7							
	25	98	85		98	85		57	49	100	87		4,9	4,2	8,0	6,9	5,2	4,5	5,4	4,7			
	30	115	100	93	81	119	103	127	110	69	60	121	105	118	102	5,9	5,1	9,2	8,0	6,3	5,5	6,5	5,6
	35	134	116	110	95	140	121	149	129	81	70	142	123	138	120	6,9	6,0	10,4	9,0	7,4	6,4	7,6	6,6
	40	153	133	127	110	161	140	171	148	92	80	163	141	160	139	7,9	6,8	11,6	10,1	8,5	7,4	8,6	7,5
	45	172	149	144	125	182	158	193	167	103	89	184	159	182	158	8,9	7,7	12,8	11,1	9,6	8,3	9,7	8,4
	50	191	166	160	139	202	175	215	186	115	100	205	178	204	177	9,9	8,6	14,1	12,2	10,6	9,2	10,7	9,3
	55	210	182	177	153	223	193	236	205	127	110	226	196	224	194	11,0	9,5	15,4	13,3	11,8	10,2		
	60	229	198	194	168	244	211	256	222	139	120	247	214	244	211	12,0	10,4	16,7	14,5	12,9	11,2		
	65	248	215	211	183	265	230	280	243	151	131	268	232	264	229	13,0	11,3	18,0	15,6	14,1	12,2		
	70	267	231	229	198	286	248	302	262			289	250	284	246	14,3	12,4	19,4	16,8	15,4	13,3		
	75	287	249	247	214	307	266	325	282			311	270	305	264	15,4	13,3	20,8	18,0	16,8	14,6		
	80	308	267	266	231	330	286	351	304			333	289	326	283	16,5	14,3			18,3	15,9		
	85	330	286	286	248	355	308	378	328			356	309	349	302	17,6	15,3			19,9	17,2		
90	353	306	306	265	380	329	405	351			378	341	371	322	18,8	16,3			21,6	18,7			
95	377	327	327	283	407	353	432	374											23,4	20,3			
100	402	348	348	302	435	377	459	398											25,1	21,8			

Wichtig: Die in der Sätabelle angegebenen Aussaatmengen in kg/ha sind nur Richtwerte.
Die genaue Aussaatmenge kann nur durch eine Abdreprobe ermittelt werden.

* 40 Verteilerausläufe

40 Distributorhead outlets

40 Sorties de la tête de répartition

Ważne: Podane w tej tabeli wielkości wysiewania w kg/ha są tylko wytycznymi. Dokładna wielkość wysiewania może być ustalona tylko przez próbę odkręcania.

* - 40 wylotów rozdzielczych.

Nastawienie hydraulicznego napędu dmuchawy

=====

Nastawienie podstawowe - nastawienie pierwsze

Siewniki z hydraulicznym napędem dmuchawy należy przed uruchomieniem nastawić od strony siewnika na wymaganą nominalną liczbę obrotów. Dla siewników - Rabewerk obowiązują następujące nominalne liczby obrotów:

Tabela 1

Typ urządzenia	Nominalna liczba obrotów dmuchawy przy wałku przenoszenia mocy $n = 1000$ obr/min.	
	Siew zgrubny	Siew dokładny
T 300 A	3000	2200
T 400A do 600A	3500	2200
T 600	3500	2200
T 602 F	3500	2900

Czynność nastawiana nie może być przeprowadzona u producenta, gdyż jest to tylko możliwe w połączeniu z zastosowanym ciągnikiem.

Prawidłowe nastawienie jest niezbędne, żeby uniknąć możliwych błędów przy zaniżonej liczbie obrotów, względnie uszkodzeń na dmuchawie przy za wysokiej liczbie obrotów.

Przebieg nastawiania należy przeprowadzić zgodnie z następującym opisem

I. Sprawdzenie przed nastawieniem !

I.1/Ciągnik musi spełniać następujące wymagania podstawowe:

- a/niezależnie od hydrauliki podnoszenia, pracujący obwód olejowy z minimalną wydajnością tłoczenia 35 l./min. jak nap. Fendt Favorit 600.
- b/lub ciągnik z zamkniętym sytemem hydraulicznym lub Loadsensing i nastawialnej wydajności, jak np. John Deere Fendt Favorit 800 lub Case Magnum z ciśnieniem systemu hydraulicznego conajmniej 150 bar.
- c/swobodny odpływ powrotny do zbiornika oleju hydraulicznego poprzez dostarczone wtykowe sprzęgło hydrauliczne, Grupa robocza 4 i średnicy rury minimum 22 mm.
- Miejsce przyłącza w/g wskazań producenta.
- d/Uzgodnienie z producentem ciągnika czy instalacja hydrauliczna nadaje się do silników hydraulicznych.
- e/chłodnica olejowa dla oleju hydraulicznego.

I.2/Nastawianie liczby obrotów przeprowadzać tylko przy oleju hydraulicznym podgrzanym w czasie pracy.

I.3/Przyłącze hydrauliczne od strony ciągnika podłączyć do możliwie wcześniej włączonego urządzenia sterującego.

II.Przebieg nastawiania !

U W A G A ! Przy siewnikach z hydraulicznym napędem dmuchawy należy tak przy siewie zgrubnym jak i przy siewie dokładnym pracować z otwartą przepustnicą.

Przepustnicę usunąć lub mechanicznie unieruchomić /w warszacie/.

II.1/Przebieg nastawiania dla siewu zgrubnego

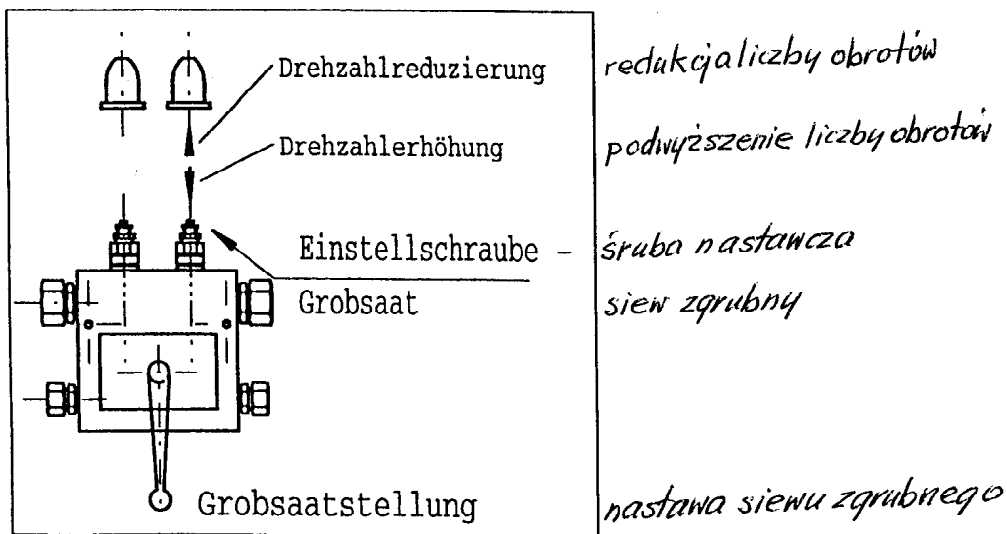


Fig. 1.

1. Dźwignię nastawczą na bloku sterowniczym ustawić w pozycji - siew zgrubny. Patrz Fig.1.
2. Śrubę nastawczą - siew zgrubny - całkowicie wykręcić, na minimalną liczbę obrotów.
3. Dźwignię nastawczą przepływu oleju ustawić na maksymalny przepływ.
4. Uruchomić dmuchawę. /Liczba obrotów silnika dla wałka przenoszenia mocy $n = 1000$ obr/min.
5. Sprawdzić bezstykowym obrotomierzem liczbę obrotów dmuchawy.
Nominalna liczba obrotów patrz tabela 1.
Sprawdzenie przeprowadzać tylko w stanie nagrzanym w czasie pracy.
Miejsce pomiaru patrz Fig. 2.

Pomiar liczby obrotów - Pomiar ciśnienia - Fig.2

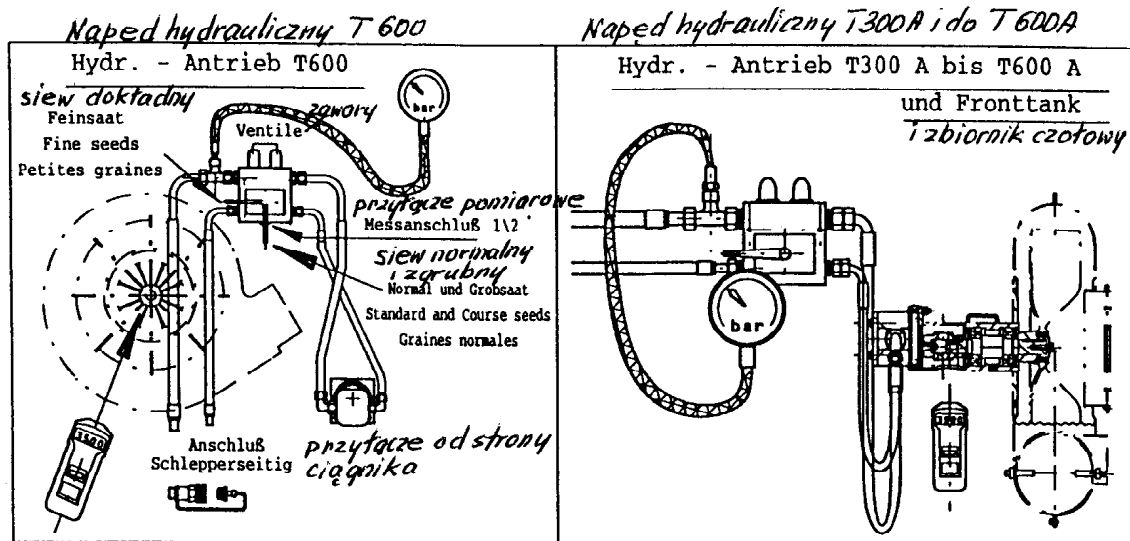


Fig. 2.

6. Śrubę nastawczą siewu zgrubnego powoli wkręcać aż osiągnięta zostanie przepisowa liczba obrotów dmuchawy.

7. Właściwe nastawienie zabezpieczyć przeciwnakrętką.

8. Dźwignię nastawczą ilości oleju na ciągniku teraz przy liczbie obrotów wałka przenoszenia mocy $n = 800 \text{ obr/min.}$ tak dalece redukować, aż do pewnego utrzymania nominalnej liczby obrotów dmuchawy.

To nastawienie jest ważne żeby w obiegu znajdowała się tylko ilość oleju wymagana dla normalnej pracy. /Podwyższenie temperatury oleju!/.
55

Nastawienie zaznaczyć !

U W A G A : Nastawienie ważne dla zastosowanego ciągnika

Przy zmianie ciągnika przeprowadzić ponowne nastawienie.

Fig. 3

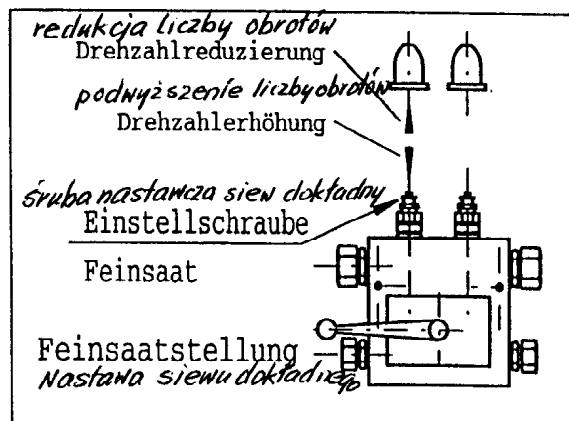


Fig. 3.

II.2.Przebieg nastawiania dla siewu dokładnego.

Przy siewnikach z hydraulicznym napędem dmuchawy zredukowana ilość powietrza nie będzie osiągnięta przez przestawianie przepustnicy lecz przez redukcję liczby obrotów dmuchawy.

Nastawienie to należy przeprowadzić jak następuje:

- 1.Dźwignią nastawczą na bloku sterowniczym doprowadzić do nastawy siewu dokładnego. Patrz.Fig.3.
- 2.Nastawienie na ciągniku ilości przepływu oleju pozostaje jak już uprzednio wyznaczono niezmiennie.
- 3.Wymagane, zredukowane liczby obrotów dmuchawy należy dobrać z tabeli pod pozycją siew dokładny i przeprowadzić analogicznie do nastawienia jak przy siewie zgrubnym

UWAGA!

Żeby przy ciągnikach z systemem Load Sensing osiągnąć stabilną /niezmienną/ liczbę obrotów dmuchawy, należy wszystkie pozostałe miejsca poboru /nacisk redlic - wyznacznik śladowy - znakowanie wstępne itd/ zredukować na minimalne potrzebne wydajności oleju niezbędne do pracy tych zespołów.

/Nastawienie od strony ciągnika/.

Sprawdź! kończąc należy sprawdzić ciśnienie oleju w przewodzie powrotnym /Patrz Fig. 2/.

Ciśnienie oleju max.5 bar /Wyższe ciśnienie prowadzi do uszkodzeń uszczelnień na silniku hydraulicznym/.

WAŻNE ! Jeżeli hydrauliczny napęd zostanie dozbroyony i gdy odnośny siewnik posiada /T300A-T600A i T600/ urządzenie kontrolne dmuchawy wtedy wymagana jest skrzynka elektroniczna z przełączaniem 1800/2500.



WAŻNE PRZY ZAMAWIANIU CZĘŚCI ZAMIENNYCH
=====

Przy każdym zamówieniu prosimy podać następujące dane:

1. Typ urządzenia /wybity na tabliczce znamionowej/.
2. Numer maszyny /wybity na tabliczce znamionowej, i ramie/.

RABE  WERK GmbH + Co. D-49152 Bad Essen	
Typ _____	
Nr. _____	Kontrolle _____

▲
Tabliczka znamionowa

3. Nr. zamówienia lub gdy Nr. zamówienia nie jest w wykazie podany to Nr. łożyska lub Nr. normy DIN z przynależnymi do tego wymiarami.

Jeżeli zamawiane będą kompletne zespoły to prosimy podać podkreślone w wykazie Nr. zamówienia.

4. Żądana ilość części /liczba/
-

RABE WERK

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190